× Þad Andleg[illegible]
Værna Rey-
KELSE,
Þess gooda Guds Kieñemañs
Sr. Þordar Bardar
SONAR,
Fordum ad Biskups-Twngum
Og þad sama i Andlegt
Psalma Sal[illegible]
ve Sett og Snwed,
Af
Benedicht Magnus
Syne Bech,
Fyrrum Valldsmañe i Hegraness-S[illegible]

Selst Alment Jnbunded 8. Fist[illegible]

Prentad a Hoolum i Hialltadal, 1[illegible]5[illegible]
Af Halldore Eriksyne.

Jac. 5. v. 13.

Lijde nockur a medal ydar, sa bidie; Er nockur i goodu Giede, sa sijnge Psalma.

Inngangurenn.

Ein Bæn ad Madur kunne Riettelega ad Bidia.

Þu Myskunsame og Nadug Gud! Eg aum, Syndug, og alls þurfande Manneskia, kiem nu framm fyrer þitt Nadar Auglit, Gyrnandest Hiartanlega, ad þu Goodgiarnaste og Orlaataste Giafare allra goodra Hluta, viller epter þijnu Nadar Fyrerheite, J Nafne þijns Elskulegasta Sonar JESU Christi mijns Lausnara, mig Bænheyra, og mijnu Harmþrwngnu Hiarta Asiaar veita. Enn med þvi, Eg finn og fornmerke minn stooran Veikleika i sodd-

añ Heilagre Naudsyn og Audlegre Ydiu, Bæneñe, Svo eg veit ecke, nema mijn Bæn kuñe ad verda þier meir til Stygdar eñ Pocknunar, og mier meir til Skada eñ Nytsemdar: Þvi bid eg þig miñ DRott eñ uñ Raad þijns Heilaga Anda, Svo eg kuñe Riettelega ad bidia i Anda og Saũleika. Laat þiñ Heilaga Anda stioorna mijnu Hiarta og Muñe, Hætte og Hegdan epter þijnum Villia. Giør mijna Bæn sem ilmande Reykelse fyrer þier, og sem Eitt fagurt Hlioodfære fyrer þijnum Eyrum. Laat mig ei beraañarlegañ Elld Nadabs og Abihu, til Offurs miñar Bænar, helldur upptendre bad Himneskur Elldur þijns Heilaga Anda, Svo mijn Bæn fyrer þig framsett, mætte verda Jaa og Amen, J JESU Nafne, Amen.

Ps

Psalmur. (Ton, Upp upp mijn Sæl og allt.

DRottenn! Gud Milldeꝛijkaſte miñ, Mæn-
ande Skiepna i Himeniñ, Ver-
ſyndug alls Purfande og Aum,
Under-þ:ñ fly eg Naudar Straum.

Oſkande af Hiartans Audmijkt mier,
O! DRotteñ Bænheyrſlu hiaa þier, Og
Aſiaar Hiarta aumu mijn, Epter Naud-
ar Loforde þijn.

Pu Goodgiarnaſte Giafariñ, Gud Oe-
laataſte Fader miñ, ſoddañ veit mier i Son
ar þijns, Sætaſta Nafne JEſu mijns.

Eñ þar eg fiñ og formerke, Furdu ſtoor
er miñ Veikleike, J þeirre Andans Vd-
iu og Art, Efla mitt ſkyllde Bæna Skar.

So eg velt ecke utañ ſie, Ad eg framar i
Bæneñe, Leite ad Stigd eñ Pocknan þijn,
Piene meir Skada eñ Nytſemd mijn;

Pvi bid eg DRotteñ þijde þig, Þijns
Anda Naudeñ leide mig, J Anda og Sañ-
leik: Eg ſo riett, Akalled faae til þijn ſett.

Laattu hañ DRotteñ lijſa mier, Lijſſens
bleſſande Athafner, Hegduñ ſtioorna og

hiarte mijn, Hiarta og Muñe ad Vilia þijn. Eins og Reykelsid Ilman ber eins verde Bæn mijn fyrer þier, og sem Hlioodfæreñ æskelig, Eyrum þijn verde hun þægelig. Nadabs og Abihu ei lat mig, med añarlegum skÿagia þig, Ellde: til Bænar-offurs mijns, Andans gief helldur verde þijns.

Eilldur hañs tendre Offrid þad, Audmiwk so Bæn mijn fiñe Stad, Og Eilijft verde Amen: Jaa, J JESU Nafne þier sialfum hiaa, Amen.

Firre Part
BÆNN.
Morgun Andvarpan.

Y Nafne DROttens JESU CHRJsti þess Blessada og Krossfesta, Rijs eg Syndug Mañeskia wr Sæng miñe. Sax sem

sem mig befiur med sijnu Roos-Rauda Bloode Endurleyst, Hañ stioorne mier og stijre, og styrke mig i ollu Goodu, Peñañ Dag og alla adra, Og giefe mier uñ sijder Eirn Gledelegañ Upprisu Dag wr miñe Grøf, Amen.

Versid, (Ton, Lofed Gud, Lofed hañ hvor, etc.

Auguñ mijn, Uppvekur Morgun skiær, i Nafne þijn, Naaduge JEsu Kiær, Rijs eg Skiepna Syndum særd, Af Sængeñe miñe, Christur sem oss keypte Værd, Med Kross-Pijnu siñe, Stioorne hañ hier, J Stundlegum Sesse, Til alls Goods mier, Ønd i Trw hresse, Athafner, aasettar blesse, eñ i Dag sem alla Stund, Og giefe eg medur Glede uñ sijd, wr Grøfeñe uppriise, Og giefe eg medur Glede uñ sijd, wr Grøfeñe uppriise, Amen.

Pa Madur Klædest.

 O! Jesu

O! JEsu Christe þu Saklausa Guds Lamb, Sem fyrer mig varst nakeñ giordur! Jklæd þu mig þijns Riettlætis og Sakleysis fogrum Skrwda, svó eg mætte i þeim sama byrtast fyrer þij nu Auglite a siidasta Dege, Añ.

Vers. (Ton, Adams Barn Synd þijn, etc.

JEte JEsu Safnadarins, Sakla-sa Lamded Fodursins, Hirder Trwr Hiardariñar, Nædugur Heimsins Nauder barst, Nakeñ fyrer oss giordur varst, Af Gruñleyse Giæsku þiñar. J klæd mig Reisum Riettlætis, og Roosfogrum Skrwda Sakleysis, so jeg med soddañ Hætte, byrtast fyrer Blessudum þier, Blessadur þegar Lijfed þver, Fullsæll i Farsælld mætte.

Pa Madur þvær sier.

O! Herra

O! HErra JESU, af hvørs Sijdu Blood og Vatn wtfloode a Krossenum, Pvo þu øll Saurende af Sælu miñe, Svo hun Hrein og Hvijtfægud, mætte til Eilijfrar Dijrdar iñleidast, Amen.

Vers. (Ton, J Dag eitt Blessad Barned, etc.

O! HErra JEsu Eilskañ good, Af hvørs Blessadre Sijdu, Floode wt Vatn og Fordum Blood, For dæmdum Heim til Blijdu, Saurendiñ þvodu af Sælu mijn, So ad hun hrein i Dreyra þijn, hvijtfægud heita meige; Jñleidd i Dijrd til Æru þier, Eirneñ Velferdar sialfum mier, Ad lidnum Lijfsins Deiie, Amen.

Morgun Bæn.

Vijse Myskunsame Gud og Naaduge Fader! J þijnu Heilaga Nafne, Rijs eg nu

upp Syndug Mañskiepna af miñe Sæng, Pier nu frambërande fagurt Packlætis Offur fyrer Fodurlega Hlijfd og Hiaastod aa Noottu þessare, mier veitta. O! Hiartans HErra, Þijn Elska er Ouiñrædeleg, þitt Almætte O-wtskijrañlegt, Þiñ Vijsdoomur Ogrijpañlegur. Þu ert Lystelegasta Lioos miña Augna, Jñdælasta Glede miña Eyrna, Skiærasta Speigell mijns Skilnings. O! Hiartans HErra, hvad er eg, Eirn aumur Syndare, allrar Naadar Overdugur? þo hefur þijn Hiaalpar Hønd hlijft mier, Þitt Auga vakad yfer mier, Þitt Almætte umgyrdt mig, Hvar fyrer þitt Heilaga Nafn sie blessad ad Eylijfu. O! Hiartans Fader, Lætu nu Lioos þiñar Naadar so afmaa Myrkur miña Synda, So

sem

sem Dagur burttekur Myrkur Nætureñar. O! Himneske Fader, kom þu til mijn a Morgne þessum, klæd mig Kyrtle þijns Riettlætis, Sed mig med Sætleika þiñar Naadar, Stid mig med Styrkleika þijns Almættis, vernda mig under Væng þiñar Hlijfdar. O! Naaduge Gud, Bevara mig a þessum Dege, fra Diöfulsens Vallde og Viel um, Bevara mijna Saalu og Lijf, Bevara mitt Hws og Heimile, Meñ og Skiepnur, Fyrer Ellde og Vatne, Storme og Strijdviđre, Skruggum og Elldingum, Loptþndum og Lijfs Faare, Gölldrum og Giörningum, og ollu Vondu. Blessa miñ Jñgang og Utgang, Gaungu og Stodu, Sess og Sæte, Efne og Aform og allar Utriettingar, ad þad allt mætte verda þier

til Dijrdar, Heilogum Einglum til Glede, Naunganum til Nytsemd ar, Dioflenum til Skam̃ar og Skielfingar, Eñ mier til Farsælld. ar. O! þu Heilaga Preñing, blessa mig. O! þu eilijfa Eining, vernda mig. O! goode JEsu, Bænheyr mig. Kom mier til Hiaalpar, og signe mig þitt Heilaga Blood, Pijna og Daude, Upprisa, Uppstigning, Og øll Forþienusta. Fride mig Fader Nadareñar. Frelse mig Sonur Giædskuñar. Upplijse mig Helgur Ande Huggunareñar, Þeñañ Dag og alla Tijma ad Eillijfu, Amen.

Psalm. (Ton, Lof sie þier Gud fyrer lideñ, etc.

Ilijse Gud þijn Æra og Prijs, alldrei skal hiaa mier þverra, i Nafne þijnu eg nu upprijs, Naaduge Tignar HErra, Syndug Mañ skiepna af miñe

miñe Sæng, mætt Packar-Offur fære, Pier Fader kiære, under þijnum Adgiæt-slu Væng i Noott hlaut eg Svefn Værel.

O! Hiartans Fader, Elskañ þijn, O-mælelig er næsta, Eins Vijsdoomur þiñ ollum skijn, og Almætte þitt hid stærsta, Augunum listelegast Lioos, Lijfgun Eyr-um Trwfasta, og Jñdælasta, Ertu mijns Skilnings Edsta Hroos, Asynd Speig-els skiærasta.

Himneske Fader, Hvad er eg? Hræ-muglegur Syndare, Overdugur aa all-añ Veg, Eñ þo mig Naad þijn spare, samt hlijfde mier þijn HialparHond, heidrest sw Vegsemd rijka, fyrer Velgi-ord slijka, mijna þar med umgirdter Ond, Augad þitt vakte lijka.

O! Lijfsens Fader læt nu ba, Lioos-Geysla Naadar þiñar, Synda Myrkur mitt so afmaa, sem Dag Skyn, Nætur-iñar. Kiæraste HErra kom til mijn klæd mig þijnu Riettlæte, sem allt umbæte, sed mig Naadar Sætleika þijn, Sijn mi-er þad Epterlæte. A7 Styd

Styd mig O Drotten og Vernda vel, Vænz under Hlijfdar þiñar, Laat hvorke Diofuls Valld nie Viel, verda Tioon Giæfu miñar, mitt Lijf, Saal, Sklepnur, Meñ og Hws, Myskun þijn i Dag spare, og best bevare, þvi æ þig treyster O! JEsus allur þiñ Barna Skare.

Elldinga, Skruggu, Vatns Vodum, Vindar og hvorskins Handa, Golldrum, Lijfs-Faare, Giorningum, giordu Naadugt afvenda. Jñgæng Blessadu og Utgæng miñ, Aform og Hegdun alla, hier kañ til falla, Utriettingar i sierhvort Siñ, Syslan Lijfsins giorvalla.

Allt so ad verde Einum þier, til Æru og Dijrdar þetta, eñ til Farsælldar aumum mier, Einglunum Glede rietta, Naunganum til Nytsemdar, Naudstaddra Parfer sese, sem Handbært hefe, Til Skammar Diofle og Skielfingar, Skapare miñ þad giefe.

HErrañs Uppriisa og Himnafør, hañs Blood og Kvoleñ bista, giefe mier hvorskins

skins Giæfu Kior, og giorvoll hans Forþienusta. Frida, Upplijs og frels þiñ Lijd, Fader, Sonur og Ande, eñ forda Grande, J Dag og Lijssins alla Tijd, yfer oss Naad þijn stande, Amen.

Kvølld Bæn.

Pu Heilaga Preñing, Fader, Sonur og Heilagur Ande, Pu Guddoomlegrar Veru Eining! Eg þijn fatæk Skiepna, kiem nu fraũ fyrer þitt Heilaga Auglit at þessu Kvøllde, med mitt Kvølld-Offur: Fyrst þier af Hiarta þackande, alla Fødurlega Dagsens Velgiørninga, Andlega og Lijkamlega mier veitta. Hvør hefur frá mier snwed Diøfulsens Grimd? Hvør hefur afvendad Elldsens Bruna, VatnañaStraume,

me, Villudijraña Vondsku, Illra Maña Araısum, og i einu Orde ad segia, allre Olucku Lijfs og Saal-ar? Eingeñ utañ þu alleina, Þu Israels Verndareñ. Blessad sie þier fyrer þitt Dijrdarfulla Nafn ad Eilijfu. Nu, miñ DRotteñ, Nootteñ er komeñ, eñ Dagureñ wte og endadur, Vertu þar fyrer mier Blessadur og Velkomeñ Giestur, a þessare Noottu. Kom þu Blessadur, og bevara mig, Volldugur, og vernda mig, Hiartanlegur og hresstu mig, Signadur og svæfdu mig. Apturloka þu nu Hws Dyrum mijns Heimiles med þijnum Otta, Svo aungver vonder Andar nie Veralldar Meñ Iñbrooteſt, Mier edur mijnu Skada ad giora. Uñmwra þu Eign mijna, Svo eingeñ Olucka fordiarfe þad þu

mier Launad og giefed hefur. O! JEsu Edla Root og Kvistur Davids, Apturlæs þu miñe Hvijlu, med Vernd þiña Heiløgu Eingla, Svo sem þu Fordum Tobiæ og Saru giørder, svo sa vonde Asmodeus gat þeim ei grandad. Breid þu yfer mig þijna Blessan, under mig þijna Elsku, Legg þu ad mijnu Høfde þijna Hiaalpar Hønd. O! þu Heilage Ande Huggare allra Naudstaddra, Apturlæstu mijnu Hiarta fyrer vondum Hugreñingum og þwngum Hurnnum, eñ opna þad Bloode og Benium mijns Blessada JEsu. Laat mig, O þu Heilaga Preñing, hvijlast i þijnum Fadme aa þessare Noottu, svo sem Abisag Fordum i Davids Skaute, Ad eg aa Morgun Ohindradur lioosañ Dageñ lijta mege. Hier

uñ

num̃ Bænheyr mig min̄ Gud, bless-
adur ad Elliifu, AMEN.

Psalm. (Ton, Lof sie þier Gud fyrer lidēn D. etc.

Heilog Þreñing vor Farsælld friid, Fader, Sonur og Ande, Eining Vern blessadrar bliid, Barnskiep na þijn Stiniande, Frañkiem eg nu ad Footum hier, færande Lofgiord hreina, Koss'd Offrid eina, fyrer þessa Dags Farsællder, Feinged hef eg ad reyna.

Fyrst af Hiarta þackande hier, þessa Dags Velgiorninga, til Liifs og Saular lienta mier, lietst mig Neyd aungva þvin-ga, Hvor leidde mig med Fride fraa, Feik-na Grimd Diofuls leida, sem mig vill meida, añar helldur eñ eirn Gud sa? Aki-sd hañs giorde deyda.

Hvor hefur Ellde, Vatne og Vind, varnad aa þessum Dege, og Villu Diira Vondsku Mynd, so vid mier hrærdu eige, Araasum Mañа og ollu þvi, sem um̃ min̄ Hag kañ spilla, til alls hiñs Illa? Eingeñ
utañ

utañ þijn Adstod nij, Jsraels Verndar-Hella.

Dijrdarfullt Nafn þitt DRottenñ miñ, Dijrkad hier fyrer stande. Dregst nu at Enda Daguriñ, diñ Nootteñ adfarande, Velkomeñ Giestur vertu mier, Virdstu mig hressa og stoda, vid øllum Voda, Bevara, Signa og svæfa hier, sijn mier þañ Fridar-Boda.

Heimilis Dyrum Hwsa mijn, HErra miñ Dijrdarlege, apturlæstu med Orda þijn, so eingeñ skada mege, Anda nie Mañña Jllskañ braud, og Olaened i Heime, þo hier ad sveime, Eigner mijnar og allt mitt Raud, Umm wrad Raad þijn geime.

O! JEsu Christ mijn einka Von, apturlæs Hvijlu miñe, Milldaste Guds og Mariu Son, med Eingla Verndan þiñe, sem Tobiæ og Sarru fyr, Signud þijn Asteñ heita, Ried Volldug veita, so Asmodeus um̃ þær Dyr, ei þorde framar leita.

Under mig þijna Elsku breid, yfer mig Blessun rijka, Hendur þijn mier ad Hofde greid,

greid, Heilagur Ande lijka, apturlæs Dyrum iñra Mans, so Adsookn kuñe ei granda, þess illa Anda, eñ Lijkn og Benium Lausnarans, lattu þær opnar standa.

Heilög Preñing læt hvijlast mig, J Hugulum Fadme þijnum, Sem Abisag Fordum Elskulig, J Astsemd hia David siinum, J Nott: So meige a Morgun fa, Mijskunar þiñar neyta, Lids af þier leita, Bænheyre þetta siaalfur sa, sem allt kañ mier ad veita, Amen.

Dagleg Bæn.

O! Þu Millde og Myskunsame Gud, Eirn i Preñingu, og Preñur i Einingu, Þu sem varst i fra Eillijfd, og varer til Eilijfdar. Vier þijn fatæk Börn, giörum þier Hiartans Þacker fyrer alla þijna Födurlega Velgiörninga, Andlega og Lijkamlega, fra

fra þvi Fyrsta, og til þess nu er komed, fyrer Skøpun og Skiirn, Fot og Fœde, Maal og Minne, Fyrer þitt Heilaga Ord, og Haaverdug Sacramenta, Fyrer Verud og Vardveitslu, Lijf og Lucku, Laan og Upphellde, gooda Forelldra, Christelegt Yfervalld, Og allt annad Gott. Blessad sie þar fyrer þitt Heilaga Nafn ad Eilijfu. O! DRotten, Vier jaatum og medkiennum vorar Synder og Misgiorder, Vora Illsku og Opacklæte, Hvad allt þijn Myskun fyrergiefe i JEsu Nafne. Alijttu ecke vorar Synder, Helldur þijns Sonar JESU Christi Krossens Hroop og Hiartans Boon, Og fyrer hans Skulld, vertu oss Naadugur. Burtskwfa oss ecke i þinne Reide, Og uppræt oss ecke i þinne Grimd, Helldur lijt þu fram-

vegis

vegis þijnum Myſkunar Augum
til vor og Myſkuna oſs. Bleſſa og
bevara oſs a Sælu og Lijfe, J Vö-
ku og Svefne, Nott og Dag, fyrer
Dioflenum og allre Olucku. Bleſſa
vorn Jñgang og Utgang, Verk
og Aform, Seſs og Sæte, Reyſu
og Raadſlogun. Brædne ſo og
hiadne øll Dioſuls Grimd og A-
rænſer illra Mañа, ſem Snioor og
Jis fyrer Hita Soolareñar. DR-
otteñ miñ JESU, Piñ Dreyra,
Dauda og Pijnu, Set eg i Dag
millum mijn og allra miña Ovina,
Sijnelegra og Oſijnelegra. Drott-
eñ, Pijn Bleſſan ſie yfer mier hvar
eg er og fer. Bevara Sælu mijna
fra Eilijfum Dauda, Lijkama miñ
fra Hæſkaſemdum, Æru mijna
fra Van-Æru. Bleſſa mitt Hws
og Heimile, Vine og Vanda Meñ.

Laat

Lækt oss i þier Blessudum, Blessada verda, Hier Stundlega, Eñ Aññars Heims Eilijflega, Amen.

Psalm. (Ton, Dagur burttekur diña Nætt, etc.

O! Gud Millderijkaste miñ, Mysk-unarfulle Skapariñ, Eirn i Preñ ingu þiñe, Preñur i Eining þu vær er, Pad um Okomnar Veallder, Og æ varst fræ Eilijfdiñe.

Vier þijn Fætæk Born, þockum hier, Þijnar margtiedar Velgiorder, Andans og Lijffins lijka, J fræ þvi Fyrsta og iñ til nu, Uppruna, Fæding, Skijrn og Trw, Fot og Forsorgun rijka.

Fyrer Miñe, Skilning, Mal og Dag, Mest Sacramenteñ Hæverdug, Andañ og Ord þitt saña, Forelldra gooda, Lucku, Lijf, Læn og Upphellde, Vernd og Hlijf, Og Forsioon Yfervalldaña.

Allt añad Gott vier þockum þier, Þitt Nafn sie Blessad hier fyrer, Nu og um Allder Allda, Vorar Misgiorder med-kteñum,

kiesnum. Moote þier Gud i Himnenum, Fyrergief Synd margfallda.

Aliit ei Saker Synndarans, sie h[...] lldur O Drotten Frelsarans, Hroop og Hiartans Boon þijda; Fyrer hans Nafn og Blood og Kroß, Naadugur HErra vertu oß Peß villum bliwgir bijda.

Rek oß ei burt i Reide þijn, Rœt ei neitt upp i Vondsku sijn, Helldur lát Blod und bæta, Myskunsemdana Milldeñ trw, [...]yst nær Auga til vor snw, J Sonar [þ]ijns Nafne sæta.

Dag og Noott fyrer Dioflen[u]m, O Drotteñ i Voku og Svefnenum, For[...] [...]r virdstu oß veita, Raad, Reynsur [...]ssa Siñe og Saal, Seß Gaang, Lijf, [...]orm. Verk og Maal, Peirra sem þijns [N]afns leita.

Eins hiadne Dioful Araaser, sem Jis [...] Hita Soolar hver, Og oll Grimd Jll[...] [...]a Maña, Set[...]g þiñ Dreyra, Dauda [...] Pijn, O DROtteñ i millum þeirra og mijn, Legg inier og Lid Einglaña.

Hialp

Hiaalp þijn og Blessan hlijfe mier, hvar sem eg DRottenn er og fer, vid Helvijtskre Hrigdar Snoru, Bevorud-jafnann Saal mijn sie, samt Lijkamenn af Skadræde, ver þu mitt Nafn Vanæru.

Blessa mitt Hws og Heimile, Hiwenn, Skilld-Menn og Astvine, Lattu oss Lijfs Stundlega, Blessadur med Blessudum hier, Blessada verda i sialfum þier; Enn Annars Heims Eilijflega, Amen.

Dagleg Signing.

DYrdarsom Blessan GUDs FODurs mijns Skapara Blessadur Fridur JESU Christi mijns Frelsara. Kroptug Yferskyggings Heilags Anda mijns Huggara, Sie og vere yfer mier og mijnum að Saalu og Lijfe, J Dag og alla Tijma ad Eilijfu, Amen.

Versed, Ton, Blessadur ad Eilijfu sie, etc.

Skijnande Blessun Skaparans, Skiæraste JEsu Fridur, hly Yferskygging Huggarans, Halldest oss Christna vidur, Pad Sigur-Tal, J Sorgar Dal, sierhvorium vorra hlijfe, Arla og Sijd, um allan Tijd, at Goodzum, Saal og Lijfe, Amen

Sama Vers med odrum Hætte.

Ton, Gud vor Fader vertu oss hia, etc.

Fyrdarsom Blessan Giæfu good, Guds Fodurs mijns Skapara, og JEsu Blessad Fridar Flood, Farsælast mijns Lausnara, Eirnen kroptug Yferskygging, Anda Gudboomsins blijda, Sie mitt Lijfed og Saal um kring, So þarf eg ecke ad kvijda, Petta Dægur, og sierhvort Sin, So eg med ollum mijnum, hvijlest, min Lijfsins Hertogen, Hl jfdar-Væng under þijnum, Gief oss sijdan Glede hiar þier, Min goode JEsu þa Lijfed þver, Amen.

Sie

Sio Daglegar Hiartnæm arAndvarpaner, ut af Sio Ordum Christi, Med Miñing Skopunar-Verksins.

Suñudags Andvarpan.

Ut af þvi Fyrsta Ordenu.

Fader, Fyrergief Peim, Pvi Peir Vita Ei Hvad Peir Giora.

O! Miñ allra Sætaste JEsu, Pu Heilage Blood-Brwdgume miñar Sæalar. Skyll da mijn er, ad eg æ þessum Fyrsta Deige Vikuñar, Miñest æ þijna særu Kvøl og Pijnu, hvør ætijd æ øllum Tijmum ætte mier ferskust ad vera i mijnu Miñe, Pa þu wtþaneñ æ Høndum og Footum, Hieckst æ mille Himens og Jardar, Og giørdest so sem Ein Fesiting æ millum Guds Reide og vor, æ

 millum

millum Eilijfrar Fyrerdæmingar og vor. Under þessare Naadar Festing vil eg feigeñ Vaka og Sofa, Sitia og Gaanga, Lifa og Deya. O! Miñ JESU, So sem þu i Dag lætur þitt Heilaga Ord Lesast og Predikast fyrer mier, svo fijser mig ad heyra þijns Heilaga Kross-Predikun, og þaug Ord er þu þar talader. Fagrañ Ilioom og sætañ Smeck giefur miñe Saalu þitt Fyrsta Ord, Þar þu badst fyrer þijnum Ovinum, J hvørra Tolu Eg aumur Syndare var ad soñu. O! þu Himneske Aaron, þijn Bæn er þad rietta Reykelse, Sem stiller Guds Reide, Eñ mijker Neydena. Planeturnar a Himnenum hafa nockra Verkan hier nidre a Jördune, epter skapadre Natturu. Eñ miklu meire Krapt hafa þijn Heilogu

løgu Ord, Sem ad eru so sem Himneskar Planetur a Himne Nærdar eñar, hvør ed verka bæde a Himne, Jørdu og Helviite. Æ Himnum Fridþægiande Gud, A Jørdune Glediande Synduga, J Helviite Skielfande Dioflana, Og þeirra Makt eydande. O! goode JEsu, Utbreid þu þiñ Blessada Blood-Fadm yfer mig og mijna æ þessum Dege. Gud var og er þiñ Fader ad Eilijfu. So er hañ og miñ Fader bæde i Hrygd og Glede, Lijfe og Dauda. Þu miñ JEsu, giorder æ þessum Dege, med þijnum Fødur og heilögum Anda, Liooſed i Fyrstu Skøpun, Og adgreinder þad fræ Myrkrunum, vertu mitt liooman-de Lioos ad Eilijfu, Og gief mier ad adgreina Myrkur Syndaña, fræ Liooſe Gudhrædsluñar, svo ad i

Klooſenu gaange. O! millde JEſu, Þu uppreiſt aa þeſſum Viku-Dags Morgne, wr þiñe Grøf, gief mier i Dag og alla Tijma ad upprijſa wr miñe Synda Grøf. Þu talader miña vegna til þijns Fødurs af þijnum Kroſſe, Þu verdur nu i Dag til mijn talande, Hañs Andſvar fyrer Muñ þijns Þienara. DRotteñ miñ JEſu, Gief mier ad heyra og vardveita þitt Ord, Þier til Lofs og Dijrdar, Eñ mier til Saaluhiaalpar, AMEN.

Pſalm. (Ton, Þegar Kvalarar Kroſſeñ aa, etc.

O! JESU blijde Brooder miñ, BRUDgume Saalarinnar, Skylldu mi͏jna jeg fullvel fiñ, Fyrſta Dageñ Vikuñar, Mædu Kroſs þijns ad miñaſt hier, Miñesſtæduſt ſem ætte mier, Alla Tijd Æfe miñar.

Ut þaneñ nær þu allur varſt, til Endurlauſnar

lausnar Maña, Af Goddum Kross:ns giegnum skarst Gallstu þa Syndaraña, millum Guds R:ide og Glæpugs Mañs, Giordest s:m Festing Himna Rañs, So feinaium Frelsun saña.

Under þessare Festing fws, Fridarins vil eg þreya, Sofa og Vaka Sæll JEsus, Sitia, Lifa og D:ya, J Dag fyrst lætur Ord þijn hier, Eñ nu pred:ka fyrer m:er, Fyser mig framar segia:

Kross-Rædu þijna kijs eg mier, Christur ad þessu Siñe, Og hvad þar til vor talader, Tek eg þad Fyrsta i Miñe, Hvad fagrañ Hlioom og sætañ Smeck, E mala mijn af þvi Orde fieck, i KvalaAngist þijñe.

Brotlegum mier Guds Blijde Son, badstu þa kvittun Synda, O! þu Himneske Aaron, Ast og Naad so jeg finda, Bæn þijn þad rietta Reykelsid, Reidena stillte: Eñ vañ oss Frid, mijkiande Neyd Mañkynda.

Planetur Loptsins hafa hier, J Heimenum Verkañ sijna, epter skapadre Art þad ser, Ord þijn Krapt meire sijna, sem heita

meiga Himneskar, at Himne þiñar Myrkunar, Uppliisande Ønd mijna.

A Himne, Jord og Helviite, hier ad auk Siiverkande, vid DRotteñ Gud i Diird eñe, Daglega oss Fridþægiande, i Heim Glediande Holldlega, Hrædande Viitis Doslana, Ast þeirra og Makt eydande.

O! JEsu bliidañ Blood-Fadmlñ, breid mier at þessum Dege, Gud sem er Frægst ur Fader þiñ, Fodur miñ liika segie, i hvørskins Glede, Hrygd og Neyd, Hier med i Liife Sootte og Deyd, efast eg þar uñ eige.

A þessum Dege Preñing bliid, þu skapter Liooßed biarta, Adgreint fra Myrkrum allum Liid, Uppliistu so mitt Hiarta, Gief ad eg Skin Gudrækneñar, Greine fra Myrkrum Vondskuñar, skule miin Framfor skarta.

A þeñañ Dag og uppreistu, af Dauda JEsu goode, wr Grof Synda mig eins laat nu, uppriisa i þiinu Floode, af Krossins Trie þu talader, til þiins Fodurs: Eñ Lausnar mier, Alþakeñ Benia Bloode.

Þad

Þad Andsvar Dijrdar Drottenß mijns, i Dag mier lætur skijna, fyrer Muñtal Þ enara bijns, Þad lattu a mier hrijna, Þier til Lofs, Æru og Þocknunar, Þar med Saal mijn til Velferdar, Um alla Æfe mijna, Amen.

Mánudags Andvarpan.

Ut af Ødru Ordenu.

Þu Kvińa, Sia Þu, Þar Er Þiñ Sonur.

Herra JESU Christe! Miñ Endurlausnare, Hvad aastvdlegar eru þijnar Varer, Sætare hvørsu Hunange? Þad Reynde Þijn Sæla og Signada Mooder Maria, Hvørre til Forsvars og Adstodar, Þu sender og skickader Johañem þiñ Læresvein, Þa hun Sorgfull horfde a moote þijnum wtbreidda Blood-Fadme,

Uppa þig miñ Sæte JEsu, mæne
eg nu og lijt mijnum Saalar Aug-
um, A þig vona eg, Þvi þu ert mijn
Einasta Huggun, Heill og Bless-
an. J þijnu Nafne blessast mier
bæde Himen og Jørd og allar
Skiepnur. J Skiool og Skugga
þijns Kross flij eg nu, Þvi þu rekur
aungvañ fra þier, er til þijn kiem-
ur. Lijttu nu þijnum Myskun-
ar og Medaumkunar Augum til
mijn, Svo sem þu leitst til þiñar
Blessudu Moodur. Styd og styrk,
hugga og gled mitt Hiarta. Auk
mijna Trw, Þvi nær eg hefe þig
DROtteñ, Þa hyrde eg ecke um
Himen nie Jørd. O! goode JE-
SU, Send mier gooda Forsvars-
Meñ, Ja vertu sialfur mitt besta
Forsvar og allra miña, þa mier og
þeim hellst aaliggur, Einkum þa eg
hlijt,

hlijt hledañ ad fara, Vertu mier þa næstur og nalægastur. Gief mier og eirneñ þijns Epterdæmis ad glæta, Voludum Biorg ad bæta, med Blessun þad eg mæ. O! miñ sætaste HErra, Þu giorder æ þessum Dege i Fyrstu Skopun eina Festing æ millum Efre og Nedre Vatnaña: Vertu i Dag Ein blessud Festing, mille mijn og allrar Olucku, Falls og Fordiorfunar. Sie þijn Blessan eirn hlijr Hiñen yfer mier og mijnum, Æ og Eilijflega, AMEN.

Psalm. (Ton, Uppreisinn Krosse HErrañs, etc.

HErra JEsu Hialpare miñ, hvad eru Varer þijnar, æstudlegar i sierhvort Siñ? Sætleike þeirra ei dvijnar, þad reynde og mætte Sorgfull siæ, Signud þijn Mooder Krosse hiæ; Er galldstu fyrer Giorder mijnar.

Hēñe þad Forsvars lagder Lid, Lære-
svein þiñ Kiærasta, Blood Fadmenum
nær breiddest vid, Blijd-Kvended Sorg-
fullasta; Eins mæne eg Saalar Augum
mijn, Uppa blessadar Raader þijn, Heill
vor og Hiælp Einasta.

Blessa mig þviad blessast mier, J bless,
udu þijnu Nafne, Himen, Jørd, Gotz,
Sioor, Sriperner, med gnooglegu Nægt-
ta Safne; J þitt Kross Skiool eg iñflij
nu, Ongvañ þvi burtu rekur þu; Po sie
mijñ Synda Jafne.

Lijttu i Medaumkan til mijn, Mysk-
unar Augum þijnum, Lijkt sem til Mood-
ur leitstu þijn, Lodrande i Tarum sijnum,
Hiartad gied, hugga styrk og styd, Stein-
dauda Trwna reystu vid; Vertu Hiælp
Vanmatt mijnum.

Hafe eg þig O Rotteñ, hyrde eg ei, uñ
Himiñ nie Jardar Seinge, O! JEsu seig
þvi ecke ney, Adstodar Meñ eg seinge;
Jarsiælfur fremst mitt Forsvar þa, For-
svarslausum mier liggur a, Vertu Gud
vel og leinge. Einkum

Einkum nær eg skal falla fraa, Forsvar þitt lautu mæta, Gief mier og lijka, Aumum aa, þijns Epterdæmes giæta. J fyrstu Skopun Skiepnaña, Skords-Festing millum Vatnaña, Peñañ Dag rieder ræta.

Eins vere Festing Umsioon þijn, Eñ nu aa þessum Deige, Fordiarfs sierhvors i mille og miin, Medañ eg Lijfs hier þreyge, sie mier Guds Blessan Himen hijr, hvölpeñ þar Saal mijn under bijr, Amen hvar uppaa seige, Amen.

Pridiudags Andvarpan.

Ut af Pridja Ordenu.

Sañlega Sege Eg Pier, J Dag skalltu vera med mier i Paradijs.

MInn Elskulegaste HErra JEsu! Gladur vil eg undertaka med hinum Heilaga David, Segiande: Sæler eru

þeir, hvörium Misgiörderna eru fyrergiefnar. Þad reynde sa Ydrande til hiñar Hægre Handar Krossfeste Ræninge, Hvörium þu Lofader med Svörnum Eide Paradijs. Eg maa maklega jaata, ad eg er aungvu betur aa mig komeñ eñ hañ, eñ þar aa moote gledur mig Sætleike þiñar Naadar. Miñ stu þar fyrer O Drotteñ miñ mijn i somu Myskun þiñe, og gleymdu Syndum mijnum, Eg vil feigeñ aptur aa moot miñast þijn med Ydran, Bæn, Trw og Packlæte. O Drotteñ miñ, vardveittu mig i Dag fraa allre Olucku og Ogiæfu, svo eg kome ecke i neina Fordiörfun Lijfs nie Saalar. Gief mier so hreina Ydran sem þessum Ræningia, Eñ laat mig hana ei svo leinge unndañdraga. O Drotteñ miñ JEsu, þu

ad

adgreinder at þessum Dege i Fyr-
stu Skøpun Vøtneñ og Þurlended.
Þu frelsader eirneñ Sail Ræning-
tans vr Floode eilijfrar Fyrerdæm-
ingar, og lietst hana naa Þurlende
þiñar Giæsku, og hvi fagurbloom-
gada Lande lifande Maña. Lait-
tu mig so ODrotteñ miñ, leysast vr
Floode allra Eymda og Hörmun-
ga Syndaña, Daudans og Helvijt
is, so eg naae med miñe Saalu Þur-
lende eilijfrar Hvijldar og Bless-
unar. Og Siidast i mijnu And-
laate feigdu til Saalar miñar, J
Dag skalltu vera hiaa mier i Para-
dijs. Þetta veittu mier miñ Drott-
eñ JEsu, Blessadur ad eillijfu, Añ.

Psalm. (Ton, Eilijfur Gud og Fader kiær, etc.

Hvørdvær med David sijngur sier,
Saala mijn fagurlega, Sæ sem
kvittur vid Synder er, Sælu ber

Æfeñ.

Efeñlega, Reyna mætte þad Næningiñ, Riettlættur af þier DRottеñ miñ, Med Eide: Eilijflega.

Eg mæ þo JEsu Aumañ mig, Ollu Syndugre jæta, Eñ eg treyste samt uppæ þig, Ei muner Tapast læta, Drotteñ þar fyrer miñstu mijn, i Myskun sømu og Giæsku þ'jn, Særeñ græd mørg wr Mæta.

Eg vil feigeñ aptur a moot, med Ydran, Trw, Packlæte, og miñar Bænar Hiartans Hoot, heidra þijns Nafns Agiæte. Afstijrdu DRotteñ eñ i Dag, Ogiæfuñe fra mijnum Hag, so aungre Meinsemd mæte.

Pu adgreinder a þeñañ Dag, Purlende og Votn med Fyrsta Pu frelsader med sama Slag, Sæl Næningians þess tvista, Glotunar vesta Floode fra, fogru Purlendeliett heñnar, Heilagra Himna Vista.

Lææt mig eirneñ Lausnare miñ, leysast wr Daudans Floode, Eymda og Vijtis: Jñtekiñ, frææ allskins Sorgar Moode, uppæ Purrlendid eilijfrar, Ununar Glede og Blessunar, Veit mier þad Guds Son goode.

O!

O! JEsu lat mig ydrun hreint, eins og Kæningen, giera, en ecke þannen yfred seint, Avoxt so mætte vera. Ond mijn þad Sijdast Ord þitt kijs, Ef kaust skalltu i Paradijs, Hiaa mier i Vegsemd vera, Amen.

Midvikudags Andvarpan

Ut af Fioorda Ordenu.

Gud Min, Gud Min, Hvar Fyrer Hefur Þu Yfergiefed Mig?

O! Min Gledskuriskaste JEsu, Maklega ætte og mætte Saala mijn a hvørium Dege minnast a þijna saaru Kvøl og Pijnu, hvør so bitur og beisk var, ad siu fagra Sool (hvøria þu a þessum Dege i Fyrstu Skøpun giørder) af Blygdun og Medaumkan, miste sijna Byrtu, i hvøriu Myrkre þu af Ofraun Kvalanna kvartader mijn,

um̃, ad þu værer af Gude þijnum Fodur yfergiefeñ. Æ! hvad mætte eg Aumur Syndare (sem forþienad hefe wt ad kastast i ytstu Myrkur) skam̃ast mijn Dags og Soolar Byrte ad lijta. Þvi fell eg nu hier til Foota miñ Elskulegaste JEsu, med ydrande Hiarta, Eirneñ prijsa þijna Myskun og Elsku, þvi med þessu þijnu Kvala Hroope, Hroopader þu mig iñ i Himneska Sælu. Þvi hroopa eg nu aptur, Og segie: Lofa þu DRotteñ Saala mijn, og gleym ecke øllu þvi Gooda, sem hañ hefur veitt þier. DRotteñ miñ JEsu! Frelsa mig fra þvi Ytstu Myrkra Kvala-Hroope. Frelsa mig þeñañ Dag og alla Tijma fra allre Neyd og Olucku. O! goode JEsu, Eg bid þig, ad þegar Eymda og Mootlætis Sky, vilia fyrer

mijnum

mijnum Augum, þijna Naadar-Geysla hylia, Pa laattu Lioos þiñar Huggunar skiærast skijna i Hiarta mijnu. Gud var þiñ Fader midt i þiñe mestu Kvøl, Hañ er og miñ Fader i þijnu Nafne, hvert helldur eg Kvelst edur Kiætest. O! JEsu, Þu sem uñ Stundar-Sakker varst af þijnum Fodur yfergiefeñ, Yfergiefdu mig alldrei ad Eilijfu. Og æ miñe Sijdustu Stund, þa þaug Naatturlegu Liooseñ følna fyrer mijnum Augum, Pa vere þetta þitt Hroop, sætt Hlioodfære og Hlioomur Saalu miñe til Eilijfrar Huggunar, AMEN.

Psalm. (Ton, Af diwpre Hryggd æfalla eg þig. Edur, Uñ Daudañ gief þu DRotteñ mier, etc.

Min Skyllde Saala Miñast mijn, maklega JEsu goode, þegar þu Kvala polder Pijn, þakeñ med Unda-

Unda-Bloode, Himens nær fögur Sool
þad sa, Sitt Skyn af Blygdun mistt þa,
Harmande sem i Hlioode.
Af þeirre Krossens Kvala-Pijn; J
Kveinstaf saraň færer, ad af Födur Ast-
kiærum þijn, Yfergiefeň þu værer, Sool-
ena þetta Sorgar, Par, Su fyrst þeňan
Dag skopud var; Sem af Medaumkan
færer.
Æ! hvad mætte jeg aumur þa, Ætljd
skamast mijn Lijta, Daasins og Soolar
Auasyn a? Ætte eg ad Grata og Sijta;
Þvi fell eg nu ad Footum hier, Frelsare
goodur tak vid mier; Hor þaň maatt hv-
erge slijta.
Eirneň prijsa eg O! Gud miň, Astsemd-
ar þiňar Blooma, hroopader þu mig hier
med iň, J Himneskaň Dijrdar Liooma,
aptur því hroopar Önden mijn, Eilijfa
Þock og Lofgiörd þijn; Sw Raust skal
sijfellt hlioma.
O! JEsu greid miň Andar Hag, fra
ytstu Myrkra Kveine; Eirneň Wärþveit
mig

mig eñ i Dag, Af allre Neyd og Meine, Mijn Augu þegar moostug Skij, Mootlætingaña kastast i, Vægdu þa mijnu Veine.

Jaa, komdu til mijn HErra hijr, med Huggunar þiñar Liooma, Fyrst ad Gud vær þiñ Fader dijr, Pa færdur varstu i Drooma, Veit eg þad hañ miñ eirneñ er, Ofugt po Stundum falle mier; J Frelsarans Nafne frooma.

Fyrst þu miñ Gud forlæteñ varst, Forlættu mig alldreige, Eins nær Heims-Liooseñ umbreytast, A mijnum sijdsta Dege; Vere þa Hroop og Hörmung þijn, Hlioomur fegurste Saalu mijn, Huggun so hreppa meige, Amen.

Fimtudags Andvarpan.

Ut af Fimta Ordenu.

Mig Þyrster.

JEsu Christe Guds Son! Þu Lifande Lijffins Bruñur og Uppsprettá, af hvörium þad

lifanda Lijfsins Vatn flijtur, til allra Pyrstra og Orþiaadra Maña, Lijfga og Endurnær mitt Hiarta. O! HErra JEsu, Hvad saar var þijn Pijna? Hvad stoor þijn Kvøl? Hvad Omm̃ræderleg þijn Elska? Þu hefur Vatned sem alla adra Naatturlega Hlute skapad. Þu fram̃leidder Vatned Fordum af Einum Steine, Þu um̃snerer Vatnenu i Vijn, Þo þyrste þig, og fieckst ecke nema Gall og Edik i þijnum Þorsta. Svala þu nu DRottenn minn, þyrstre Saalu miñe nu i Dag, af Bruñe Naadar þiñar. O! JESU, Þig þyrste epter mier og Saalu miñe. Laattu mig eirneñ þyrsta epter þier og þiñe Myskun, Eñ ecke epter Galle Heimsins Vellystinga, Þo Holldenu sætt fiñest. DROTTeñ miñ, Laattu mig ecke

biooda þier Gall Hræſneñar, hell-
urhreint Vatn Ydranareñar, Viin
Elſkuñar og Packlæteſins. O:
goode JEſu, Glef ad eg fra mier
hrinde Syndaña og Prettviiſeñar
Galle, Eñ elſke þad ſkiæra Viin
ſañrar Gudhrædſlu. DRotteñ
JEſu, Þig þyrſte a Kroſſenum,
Þig þyrſter eñ nu i þiinum Naud-
ſtoddum Limum, Glef ad eg bere þe
im Viin Goodgiørda og Myſkun-
ar. HErra JEſu, Þu ſkapader
a þeſſum Dege i Fyrſtu Skepun,
Fiſka og Fugla, Mier til Atviñu.
Bleſſa þu mier þær Skiepnur og
allar adrar, i Dag og alla Tijma.
Allra ſijdaſt þa Daudans Þorſte
og Hrigla mig aſæker i miinu And
láte, Þa dreiptu a Saalu miina
Sætleiks Viine himneſkrar Hugg
unar, Og frelſa mig fra eilijfum
Kvala

Kvala Porsta, Fyrer þiñ Saara Pijnu Porsta, AMEN.

Psalm. (Ton, JEsus sem ad oss Frelsade, etc.

JEsu Lifendra Lioos og Braut, Lijfsens Uppsprettañ saña, af hvørre Vatned andlegt flaut, til allra þyrstra Maña, Lauga mitt Hiarta Lausnare mañ, Lijfsens af þessum Bruñe, Og Endurnære i sierhvort Siñ, Svolun so þar af fiñe.

O! HErra JEsu hvørsu saar, Hiarta þijns giørdest Pijna? Hormung su mier i Huga staar; Hvør grundar Elsku þijna? Vølldug þijn skapte Villdeñ trw, Vøtneñ og Hlüte fleire, Vatnenu af Steine veitter þu, Vijn lietst þad giørt i Kiere.

DRotteñ JEsu, Samt þyrste þig, Pa var ei añars Kosta; Eñ Ediks Gall-Blandan Ogiødslig, J þeim saarasta Porsta: Svela Lijfs Kongur sæll i Dag, Saalu Orþiaadre miñe, Porstlaatre epter þessum Dag, Pijnum af Naadar Bruñe.

Epter

Epter Saul miñe þyrste þig, þyrsta mig eirneñ laattu, Epter þier Heill mijn Hiartanlig, Eñ Heimsins Gall-Vinaattu, Giefdu jeg ecke giete hijst, Sedsellda medal Piooda, Hræsneñar Gall so hafe eg sijst, HErra miñ þier ad biooda.

Helldur ad bere eg HErra þier, Hreint Vatn Ydrunareñar, Elsku og Packar eitt Vijnkier, Eñ ei þad Gall Hræsneñar; Prettvijses Reñu og Synda Swr, sem til eg fraa mier hrinde, Eñ aptur mig i Astum trwr, Alleina vid þig binde.

Þig sem fyr þyrste, Þyrster eñ, J þijnum Naud lijdande, Gief eg þeim fyrer Goodverkeñ, Glede Vijn sie beroende; Miñ JEsu so þier mætte þad, Myskunarsverked saña, Giediast betur eñ Gallblandad, Giafa Fie Hræsnaraña.

Mier til Atviñu miñ JEsu, mig so þad skorter eige, Fugla skapter og Fiska þu, Af Fyrsta þessum Deige, allar þær Skiepnur eñ i Dag, Og adrar hvoriu Siñe, Blessadu mijnum Hollt sins Hag, Hier kraunde Myskun þiñe.

 Þeg-

Þegar mig sijdast sæker heim, sarlegur Daudans Þorste, dreiptu aa mig a Dege þeim, O Retteñ med þijnum Koste: Huggunar Sætleiks Himneskt Vijn, Hresse þa Saalu mijna, Frelsa mig af forþientre Pijn, Fyrer Kross Mædu þijna, Amen,

Føstudags Andvarpan.

Ut af Siotta Ordenu.

Pad Er FULLKOMNAD.

Ah! Miñ Elskulegaste JEsu, J Allañ Maata maa eg saña, Siaa og smacka, Sætleika þiñar Naadar, Og eñ nu aa þessum Dege, þar Nootteñ er fullkomnud, eñ Dagur aptur komeñ; Pvi þer pier þar fyrer fullkomlega Hiartans Packlæte. So Er og mijn Skyllda ad mıñast aa Fullkomnan miñar Endurlausnar, Sem

skiede

skiede fyrer þijna Pijnu, Pa þu vit-
nader, ad allt være FULLkomnad.
O! DRotten JEsu, Þu Fullkom-
nader a þessum Dege med þijnum
Fødur og Heilogum Anda Skøp-
un allra Hluta og Skiepna, eirnen
Skøpun Mannsins. Þu Fullkom-
nader og a þessum Dege Vikun-
ar, Endur-Skøpun Mannsins; þad
var Endurlausnar Verked, Lof og
Dijrd sie þier ad Eilijfu. O! JEsu,
þu sem Fullkomnader allar Fyrer-
myndaner og Spaadooma, uppaa
þig hlioodande, So Fullkomna þu,
i og med mier þijna Naad og Kiær-
leika, og rietta Elsku til þijn. O!
milllde JEsu, Laat þetta þitt Ord
vera Stadfesting Trwar minnar;
og fullkomed Traust minnar Saalu
hiaalpar. O! sæte JEsu, Fullkom-
na þu allt, i og med mier a þessum

Ðege, Þier til Lofs, Eñ mier til Farsælldar. Og þa mitt Lijf er wte og Fullkomnad, þa leid þu mig til eilijfrar Fullkomnunar, J Himnarijkis Dijrd og Glede, Amen.

Psalm. (Tón, Þa liñer þesse Lijkams Vist, etc.

JEsu Hiartans Elskañ mijn! allañ Tijd mæ eg saña, Sætleika Nædar sætañ þijn, sia sæ eg hañ og kaña, Þad eñ i Dag miñ þijde Gud, þar Nootteñ er nu Fullkomnud, Dregst upp Skin Dags Brwnaña.

Hiartans hier fyrer þier ber Þock, þreinger mier Skylldañ meire, Sañlega ad mijn Sáal miñest klock, Myskunar þiñar fleire, Verk Endurlausnar Eitt þad er, um hvad þu sialfur vitnader, Fullkomnad: hijrt sem heyre.

A þessum D:ge Preñing blijd, þu Fullkomnader rijka, alls Heims Skopun, med öllum Tijd, og Mañskepnuñar lijka, Eins Fullkomnader eñ i Dag, Endurskopun

æ

ea Mañsins Hag, Mikla eg Myskun slijka.

Frelsariñ sem Fullkomnader, Forermyndaner þijnar, Og Spaadooms Rædur wt af þier, Eins laattu Gotur mijnar, fullkomnar i Fotsporum sijn, Frid, Naad, og riettre Ast til þijn, O Rotteñ sem alldrei Dvijnar.

O! miñ JEsu Almaattuge, Ord þetta Þijnu þiñar, Styrkur vere og stodug sie, Stadfesting Trwar miñar, Eitt Saalu hiaalpar Efalaust, Atkiere mitt og besta Traust, Jñ til Utfarariñar.

A mier Fullkomna eins i Dag, til Ærü þijnu Nafne, Allañ miñ Lijfs og Audnu Hag, J þier so Farsæll dafne, Eñ þa Fullkomnad er mitt Lijf, Eina Fullkomna veit mier Hlijf, i Utvalldra Sælu Safne, Añ.

Laugardags Andvarpan.

Ut af Siounda Ordenu.

FADER J Þijnar HENDUR, Fel Eg Miñ ANDA.

O! JEsu Christe, Þu Lifande Guds Son, Þu mitt Lioos og Lijf, Til þijn kiem eg ad þessum Dege, Med mine Bæn og Andvarpan. Eg vil nu minast vid þin Fola talande Mun, Med hvørium þu i þijnu Andlaate, foolst ad Hendur þijnum Himneska Fødur, þijna Saal. DRotten min JEsu, Eg sege en nu, J þijnu Nafne er Gud min Fader, Bæde i Lijfe og Dauda, Og eg trwe þvi stadfastlega, Ad þu hafer hier med Befalad hønum mijna Saal, Þvi hun er þijn Eign, Jaa, Eg og eirnen Befala hier mig i Dag med Saalu og Lijfe, AEru og Embætte, Vinum og Vanda Mønum. J Høndum þijns Himneska Fødurs og þijn, vil eg feigen lifa og deyá, vaka og sofa, þar hræddest eg aungva Olucku. O!

goode JEsu, Þu sem hneigder þitt Høfud nidur i þijnu Andlaate, hneyg þu mitt Hiarta til þijn. Þu miñ DRotteñ hvijldest a þessum Dege, i fyrstu Skøpun. Þu miñ JEsu hvijldest a þessum sama Dege i Grøfeñe, ad fullkomnudu Endurlausnar Verkenu. Og epter þetta Sijdasta Ord, hvijldest þijn Saal, vid hellagañ Lijkama skileñ, i Høndum þijns Fødurs, So laat mijna Saal i mijnu Andlaate hvijlast i vtbreiddum Blood-Fadme þijnum, JEsu, Þitt Sijdasta Ord i Pijnuñe, Sie mitt Sijdasta a Lijfs-Lijnuñe, Amen.

Psalmureñ, (Ton, Herra Gud i Himnarijke, etc.

DRotteñ JEsu Lioos og Lijfgun mijn! Lijstingar Skin Saaluñe, Blijugur i Daag eg bride þijn, Med Bæn og Andvarpan miñe.

Vil eg nu vid þiñ minnast Muñ, og mig Packlætañ þijna. Fölur i Deyd sem Fod-urnum, Foolst æ Hond Sælu þijna.

Siailfañ DRottẽñ i sañre Trw, Sooma hvors þu ert Jafne, kiærañ miñ Fodur kalla eg nu, J Krossfestu þijnu Nafne.

Hier med foolstu i Hendur hañs, Herra Gud Sælu mijna, Af þvi tel eg mig Eirn til Sañs, Eigu Giørvallañ þijna.

Eirneñ befel eg eins i Dag, Umsioonar Blessan þiñe Æru, Lijf Sæl, Embættis Hag, Med Ástvina Velferdeñe.

J Hondum þijnum HErra miñ, hrædist eg Vondt alldreige, Hvørt Vake Sef, Geina Ut eda Jñ, eins þo eg Life og Deye.

Herra sem til mijn hneigder þitt, Hofud i Andlaats Mædu, Hneig þu og til þijn Hiartad mitt, huxun, Skilning og Rædu.

Herra Gud i Dag hvijlde skiær, af Han da Verke sijnu, Eins bid eg hvijlest Ønd mijn kiær, J wtbreiddu Skaute þijnu.

Eins hvijldest JEsus epter Hel, under Grafsteinsins Merke, ad Fullkomnudu yfred

þfred vel, Pvi Endurlausnar Verke.
Epter Sijdasta Orded hans, Ond
JEsu hvijldest lijka, Hafen wr Skaute
Holldlegs Rans, i Herrans Fadme rijka.
Blood Fadm þin ætijd breid þu mier,
Best i Andlaate mijnu, Ond fare Hvijld
nær Efen þver, i Astsemdar Skaute þijnu.
Son Guds þad Ord er sagder þu, Sijd-
ast i Pijnu þinne, sie mitt og lijka i sanre Tru,
A Seinustu Lijfs Stund minne, Amen.

Bæn m Sunudøgum.

Myskunsame, Naaduge Gud og Fader, Þu sem oss hefur sendt þin Elskulegan Son JEsum Christum i Heimen, Til Endurlausnar, hvør ed sitt heilaga O. d hefur oss epterlaated, sem ad er Kraptur til Saaluhiaalpar ollum Truudum. Fyrer þessa þijna blessada Naad, þockum vier

þier

þier af Hiarta, og bidium þig, Gief oss þin̄ heilaga Anda, hvør vor Hiørtu vøkve, so sem Regn og Snioor Jordena, og verke eina lifande Trw i oss, So vier vardveitum Orded i Gidsomu Hiarta, færande Avøxt i Polen̄mæde. O! JEsu, Gief nu ad þesse Dagur sie vorum Saalum eirn riettur Hvijldardagur, ad þær mætte i þier hvijlast, so sem Lijkamen̄ a fraa sijnu Erfide ad hvijlast. Jaa, ad vorar Saaler mættu i Roo samre Hvijld sitt Andlegt Erfide fremia. Þesse Dagur, er DRott en̄s Dagur, DRotten̄ vor, gief ad han̄ mætte hiaa oss verda eirn DRottens Dagur, en̄ eingen̄ Jllgiorda-Dagur af vorre Tilstofnan. Heilage Fader, þesse Dagur er þier helgadur, Helga þu oss i þijnum San̄leika, Þijn Ord eru San̄leikur.

Blessa

Blessa oss alla i Dag, Blessadur JEsus, sn̄ ert Blessadur ad Eilijfu. Jn̄sigleſt oss sv Blessan, sem af Kieñemoñum DRottens i Dag fram̄ flutt verdur, og Safnadarens Amen, sem er Jn̄sigle allrar Kyrkiu Poonustugiordareñar. O! JEsu, lat oss med piñe Blessan blessada verda, Dag og Noott; J Vokn og Svefne, So vier um̄ sijder Eirn Eilijfañ Sabbatz-Dag mættum hallda med øllum Utvølldum J Himnarijke Eilijflega, AMEN.

Psalm. (Ton, JEsus Guds Son Eingietin, etc.

Milldaste Fridar Fader, Freſſaran̄ sender oss, Jesus piñ Sonur pad er, preyngdur a hardañ Kross, Ond keypte ædstañ Sooma, Ord sitt og lætur hlioma, Trwudum Hialpar Hnoss.

Pessa Naad pijn audkienda pockum af Alwd vier, Anda piñ oss vi:dst senda, aud-

siin hans Verkaner, I Hiarta Man-
sins hordu, sem Hret og Snioor a Jor-
du, so auqli sest Avext r.

Sie þesse Sabbatz Dagur, Saalum
þijn O Dr tten hier, Eirn riettur Hvijld-
ar Dagur, Hvijlast ad mættu i hier, sem
Hölld i fra Ervide, Eins verde þær i Fri-
de, En bæge ei Bwk Sorger.

Þesse Guds Dijrdar Dagur, O Dro-
ttens kalladur er, Gief i hia oß Heilag-
ur. Han verde so sem ber, En aungva
Jllsku semie, Ervided Heilagt fremie, J
J vijld til Heidurs hier.

Han er Heilage Fader, Helgadur
sialfum hier, Helga oß, Hea Blessader,
Heita so mættum vier, Hiedan af Lijfs-
Tijd langa Lat oß þad Farsællt gan-
ga Jñ til þess Æsen hver.

Jasialest oß nu lijka, Arnan og Bleß-
aner, Chr sti, med Kieñing rijka, Sem
Kieñeman hvor framber, Og Amen all-
rar þiñar, Embættisgiørdareñar, Sem
þitt Jllsigsid er.

Blessa

Blessa oss Blessan þiñe, Blessadur Nootl og Dag, i Voku, Ute og Jñe, eins vorn Svefnværdar-Hag, so vier þa Heims-Vist hættum, hallda þitt Sabbath mættum, med Himneskt Horpu-Lag.

Bæn a Joolunum,
Af Christi Fæding.

O! Pu Elskulegaste JEsu, þu Fagra Morgun-Stiarna, Pu Himneske Brwdguime Christneñar, Pu lifanda Lioos, Lijfsins Uppspretta, Pu Himensins Stijge, Pu sem fæddest af Meyar-Lijfe, saatækum Reyfum vafeñ, og varst lagdur i eirn Asna Stall, þig lofum og dijrkum vier aller, sem eigum og meigum Eilijf Not hafa af þiñe Fæding. O! Pu Himneska Lioos, Hvørs Lioome Leyptrade kriñgum Fiaar Hyrdarana ...

Mørkeñe, Laattu þitt Naadar Lio-
ps lijsa yfer oss Noott og Dag. Þu
Bloomlege Davids Kvistur, Sem
Fæddest og Uppspratt under añar
legu Vallde, og a þeim Fridsama
Heimsins Tijma, Uñ oss sem leyster
erum fra Diøfulsins Vallde og
Herteknungu, J þijnum Blessada
Fride, bæde ad Lifa og Deya. Laat-
tu þiñ Frid vera vort Sigurmerke
og fastasta Firmament a mille vor
og allra vorra Ovina, Sijnelegra
og Osijnelegra: O JESU! Þiñ
Fædingar Fognudur sie oss Eirn
Himneskur og Eilijfur Fognudur.
O! Sæte JEsu, Sem i Eirn Asna
Stall varst lagdur, Hvijl þu Bless-
adur i Hiarta voru, og laat oss i þier
Blessada Tijmañlega og Eilijfa
Hvijld hlioota og hafa. O! miñ
Elskulegaste JEsu, Gief oss so þessa
þi, ña

þijna Fæding ar Hatijd ad hallda hier a Jordu, Ad vier um̃ sijder mættum med þeim Himneska Herskara i eilijfre Dijrd undertaka og samsijngia: Dijrd sie Gude i Upphædum, Dijrd sie Gude vorum um̃ Alld er Allda og ad Eilijfu, þeim Eina og Þreña, Amen, AMEN.

Psalm. (Ton, Heidra skulum vier Herrañ Christ.

MYskunsamaste miñ JEsu, Morgun Stiarna fegurst ertu, kiærstur Brwdgume Christneñar, Konungur allrar Veralldar, Kyrieleison.

Þesse lifande Liosmeñ klaar, Lijfsins Uppspretta Tijd og Ar, Friidur af Meyu Fæddur var, Fatækum Reisum vafdur þar, Kyrie.

Lagt varst i Asna lagdur Stall, Losar þig samt vort Bæna Akall, Sem af þier fæum Not og Raad, Nyia Blessan og farsællt Raad, Kyrie.

Þu sem Hyrdarum HErra miñ, Himneskañ

neskañ byrtér Liooma þiñ, Naad þijn upp-lioome Lijfs vors Hag, Lijsande oss bæde Nootte og Dag; Kyrie.

Kongsins Bloomlege Kvisturen, Kongs under Vallde Uppsprotteñ, Añar-legu, af eigeñ Lijd, a Fridsomustu Heim-sins Tijd, Kyrie.

Uñ oss sem leyster erum fra, Andskot-ans Vallde og Daudans Pra, J Lioossens Fride ad lifa hier, lijka burtdeya Far-sæler, Kyrie.

Laattu þiñ Frid vort Firmament, Far-sælld vorre so mætte þient, yfer oss standa Jñsiglad; Æseñlegt Sigur Merked þad, Kyrie.

Fædingar so Jeanudur þiñ, fylle oss allt i Himeniñ, Blessadur Hiartad byedu vort, Blessunar so þad fiñe ei Skort, Kyr.

Gief oss so halida Haatijd þijn, hier medañ Naadar Lioos:d skijn, Ad vier a sijdañ Utvalder, uppbyriumNyia, i Dyrd hiaa þier, Kyrie.

Undertakande i Upphædum, Æra sie Gude

Gude i Himnenum; Einum og Preñum æ og nu, Eilijfleg verde Lofgiord sw, Kyrie.

Nijaars Bæn.

Þu Lifande Lijffins Uppspretta, sem alldrei giefur upp ad reña, Miñ sætaste JEsu, Þu Himneske Blood Brwdgume miñar Saalar, Þu sem adgreint hefur Stund og Tijma, Maanude og Aar. Blessud er þijn Speke, Vijsdoomur og Almætte, Sem alldrei nockru Siñe skeykar. J þijnu Nafne hofum vær eñ nu Eitt Aar aflifad og wtendad, Og Uppbyrium añad nijtt, Hvad allt vora Epterkomande Æfe Daga kortar. Þvi segium vier Þier af Hiarta Lof og Þackargiord, Fyrer alla þijna Oteliañlega Velgiorninga, Andlega og

og Lijkamlega a ollum umlidnum Tijmum ofs veitta, So eingeñ Olucka hefur ofs nie neitt vort fordiarfad, Helldur hefur þijn Hønd hlijft og hiwkad ofs, So sem Hænañ sijnum Unga-Kyndum, So saa Helvijtske Hræfugl Diøfulleñ, hefur ecke grandad ofs, Hvorke med Krooke Svikaña, Nie Nete Freistingaña, Ei helldur med Bloodugu Sverde Ofsooknaña. Lofad Sie þitt Hellaga Nafn ad Eilijfu, Og Fyrergiefe ofs þijn Føðurleg Giædska, allar vorar Synder, Avirdingar, Yfertrodslur og Opacklæte. Margt Illt er giørt, Sem Ogiørt skyllde, eñ faatt þad Gott giørt, sem gioraft ætte. Marghaattud var þijn Blessan yfer ofs, Eñ faa Packar Ord af ofs aptur þier i Tie laateñ. O! DRotteñ, Fyrergief, Fyrergief

giefoſs, Fyrergief þu vorar Synd-
er i JEſu Nafne, Og fyrer hans
Heilaga Blood. Framvegis bid-
lum vier þig Eilijfe Gud, Fader,
Sonur og Heilagur Ande, Ad þu
giefer oſs øllum eitt Bleſſad og far-
ſællegt Nijtt Aar i JESU Naf-
ne. Bleſſa oſs alla a Saalu, Lijfe
og Lijkama, Bleſſa oſs af Hæduu-
um og Underdiwpunum, af Himn-
enum, Jordunne, Sioonum og
Skiepnunum, Og bad i JESU
Nafne. Korona Aared med þinne
Goodſijſe, Og lææt þijn Footſpor
driwpa af Feite. Vernda vorar
Sææler fraa Fordiørfuneñe, Vora
Lijkame fraa Meinſemdeñe, Vora
Æru fraa Vanæruñe, vor Hws og
Heimile fraa Skadrædenu, Gooß
og Peninga fra Tioone og Tøpun,
og þetta allt i JESU Nafne. Sie

þitt

þitt Almætte Mivr og Gyrdïng Christeñdoomsens, Blessun og Prijde Kongsens og Haūs Konunglega Hwss, Frelse og Fridur Fodur-Landsens, Adstod Yfervalld sens, Heidur og Hylle Hofdingiaña, Lioos Kleñedoomsens. Vertu DRotteñ Vitska og Spekedoomaraña, Efling og Aukning Hwsstioornareñar, Og þad allt i JESU Nafne. Vardveit vor a medal hreinañ Lærdoom þijns Heilaga Ords, med riettre Tijdkan Sacramentaña. Blessa vora Atviñu, og uppfyll vora Naudþurft. Vardveit oss fra Hwngre og Hallære, Hardendum, Dijrtijd, stoor-Soott um, Ossooknum, Pestilentiu og bradum Dauda, Og allt þetta i JESU Nafne. Veittu Ydran heim Syndugu, Eñ Vidhalld i þvi

Gooda þeim Froomu, Lækning þeim Siwku, Svolun þeim Hrelldu, Lausn og Frelse þeim Herteknu, Og þetta i sama JESU Nafne. O! HErra JEsu, Vor blessada Nijaars Gaafa, Gief ad þitt Heilaga Blood og Umskurnar Saar, Sie Svolun, Skiool og Athvarf øllum Freistudum Sorgþiaadum Saalum, sem eñ nu velkiast i Sorg, Sijtande og Sveimande i Taara Floode. O! DRotteñ, Aũast þu Gudhræddar Eckiur og Fodurlaus Børn, Og heyr þeirra Andvarpaner, Styrk þwngadar Kvinur, Og snw þeirra Hrygd i Glede, Og nu sijdast i Einu Orde, Vertu O Gud vor allra Gud og Fader i JESU Nafne, so vier i JEsu Christo blessader, mættum vorrar Æfe Aar, Maanude, Vikur og Daga svo wtenda,

enda, ad vier til þess Blessada Eilij-
fa Nija Aars, mættum komast i
himinneskum Føgnude, og þig Drott-
eñ Eirn og Preñañ, Siaa, Lofa og
Heidra, med øllum Utvolldum, um
Oendañlegar Allder Allda, Amen.

Psalm. (Ton, Giæsku Guds vier prijsum, etc.

SÆtaste Saalareñar, Saarþrwt-
ne Brwdgumeñ, sem ei giefur upp
ad reña, Ædste Lijfs Bruñureñ;
Þu hefur adgreint allt, Stade, Aar,
Maanude, Stunder, Standa so Tijmar
bundner, Uppaa Nijm Ofallvallt.

Blessud sie best þijn Speke, Blessest Al-
mættur þiñ, Er oss til Lofs uppveke, eirneñ
Vijsdoomureñ, fyrer þitt Naadar Nafn,
Aarid hofum aflifad, Uppaa hitt nockud
klifad; Eykst so vort Æfe Safn.

Af Hug þvi sijngium snialla, Samroo-
ma Lofgiord hañs, Fyrer Astseme alla,
Andar og Lijkamans, þetta umlided Aar,
Eingeñ Olucka snerte, Af þvi hañ sialfur
merkte

merkte, Christneñar Hofud Haar.

Seim Hænañ lingum himkar, hefur þu DRotteñ miñ, Eins veitt Ástsemder miw kar, So ei gat Hræ-Fugleñ, Grandad nie giort oß Mein, Ei med Aungle Svikaña; Ei Nete Freistingaña; Ei er Sverds Ofsookn nein.

Eitt er, og alla þvijngar, Oß fyrergief nu þad, Aar-Tijmans Avirdingar, Illskur og Vanþackad, Ijt hofum ofmiog giort, Ogiort hvad ætijd skylldum, Of-fatt Gott hitt sem vilidum, eñ þo i aungvu vert.

Marghættud var þijn Mil'de, Marghættud Dæseme; Eñ of fær Ord sem skyllde, Aptur til Packa i tie, Forlæt, Forlæt oß nu; J Guds Son aar Giæsku Nafne, Gleymdu þvi Vondsku Safne, Oß vor er audmiwk su.

Framvegis Preñing þijda, þig bidium aller vier, Oß stande af Aare Blijda; J Hond nu ganga fer, blessa þad ollum allt, med Blessun af Haudre og Hædum, Hafe og þeirra Giædum; Gior þad blessad giervallt. Gief

Gief þad kriјnt Goodsemd hiñe, af Gnægtum driwpe siјn. Frels af Fordiorf-uneñe, Fader sæll Christne þiјn, Ond Liif og Aura Safn, Æru, Stand, Hws, Heimkyñe, Og Hiarder frá Topuneñe, Jafnt allt i JEsu Nafn.

Sie þitt Almættid Eina, Algyrdtur Hliјfdar Mwr, Kriјng þiñ Christeñdoom hreina, Kong, Pegna, Born og Frwr; Veit ORotteñ Vitsku Safn, Ollum Yfervallds Moñum, Med Efling og Styrkleik soñum; Eirneñ i JEsu Nafn.

J hiá oss Okreinkt stande, Ord þitt og Sacrament, Bw vor og Porf bæt-ande, blessa hvad hefur oss lient, hept alls-kins Háska Safn, Hwngur Pest, Heimsookn Nauda, Hardinde og bráð-añ Dauda, Allt þad i JEsu Nafn.

Ydrun Syndugum siertu, Svolun Angrádum þiјn, Froomlyndum Vid-halld vertu, Veludum Adstod siјn, Siwkum Lækninga Safn, Hertekuum Frelse og Fridur, festu Náad alla vidur; Eins þad i JEsu Nafn. O!

O! JEsu Ars Giof nija, Umskurnar piñar Hnoss, Blocd, Saar, og Benia-Hlija, Blessist nu ollum oss, Hel'st þeim sem Hrigdeñ slær; Sie þad æ Sæl edur Lijfe, Samt Eckium, Børnum hlijfe, Pungudum Frelse fær.

Allra Sijdast æ nefnum. Æ siert Gud Fader vor, Hiartkiær i ollum Efnum, Æ fenar blessa Spor, Jafnañ i JESU Nafn, Aar, Vikur, alla Daga; Jñ til þess Dijrdarlega, Nijars i Himna Hafn, Amen.

Bæn wt af Pijnune Christi.

HErra JEsu Christe! Sonur Lifanda Guds, þu Saklausa Guds Lamb, Sem burttockst Heimsens Synder, furdañleg var þijn Elska og Ouumræðeleg-ur Kiærleike til vor aumra Synd-

ugrn Maña, Þar þu HErra JEsu, Ei Einungis J-klæddest voru Hollde og tookst a þig Pioons-Mynd, Helldur og eirneñ leidst þar ofañ a Hrygd og Hørmung, Smaan og Bryxl, Og Otellañleg Kvalrœde, Og med þad Siidasta þañ Smaanarlega Krossens Dauda, oss sem verduger vorum elliifs Dauda, til Endurlausnar. O! Hvilijk Elska! Saa Heilage lijdur fyrer þa Syndugu, Saa Riettlaate fyrer Rangláta, Skapareñ og HErrañ fyrer Prælana. Haaleitlega sie þitt Heilaga Nafn Blessad miñ JEsu ad Eilijfu. O! HErra JESU, Þu varst saa Frijdaste, Eñ giordest saa Aumaste, Saa Mattugaste, eñ giordest saa Vanmattugaste, Jaa, lijkare Madke eñ Mañe, fullur Saara og Benia. Drott-

kñ

eñ JEsu, laat mier til Hiarta gaan
ga pyna Pijnu, So hun deyde og
Krossfeste illar Gyrnder Hiarta
mijns, mier til Hreinsunar og Helg
unar. Laattu mig DRotteñ miñ
hafa Not og Gagn af Pijnu piñe.
Þijn Hrygd og Angist Sie mijn
Hiartans Glede, Þijn Bond mitt
Frelse, Þiñ Bloodugur Sveite
Smurning miñar Saalar, Sem
allt Daudans Eitur og Ofbod sefe
og mijke. Þiñ Hrakningur sie
mijn Hvijld og Roosemе, þad Hœd
sem þu leidst, Mijn Uppheſd, Þijn
Hogg sem þu polder, Eirn Altar-
Koss Guds, þijn Aklogun mitt For-
svar, Þijn Krossfesting mitt Sigur
Merke, Þitt wthellta Hiarta Blo-
od mijn Hugsvolun. DRotteñ
miñ JEsu, Laattu þijnar Blood-
Beniar vera mitt Skiool og Athvа

rf, So sem Stein Holurnar Diwfuñar. Hreidradu mig miñ HErra JEsu i Heilogum Undum þijnum, So saa Helvijtske Hræ-Fugl Diofulleñ kuñe mier aungvañ Skada ad giøra. Lattu mig DRotteñ miñ Hvijlast i þijnum Blood-Fadme, bæde Lijfs og Lideñ. Sieu þijnar Blood-Benjar til gladværustu Stoonar miñe Saalu i mijnu Andlaate, So eg sie þier Jñlijfadur ÆE og Eilijflega, Amen.

Psalm. (Ton, JEsus Christur a Krosse var, etc.

Lifanda Guds Son Lausnariñ, Lambed Saklausa JEsu miñ, sem burt tookst Misgiord Maña, ÆE! Hvad vaar Hugur Astkiær þiñ, Til aumra Syndaraña?

HErra þa klæddest Hollde Mañs, hier med tookst Lijking Pienarans, Hormung og Hrigder nauda, Smaan, Brygl, Hæd

ung,

ung, Bolvaner hañs, og Beyskañ Kross-ens Dauda.

Oss sem ad lijda ættum þad, Er nu Hiælpræded forþienad, O! hvilijk Eisku-Gjæska? Helguneñ leid fyrer Holld Verk nad, Hvors kañtu framar æskia?

Riettlætur þolde Rænglæts Pijn, Reirdest Gud fyrer Prœla sijn, Hañ so Bond af þeim hriste, Hæle'tust prijsest Hiælpeñ þijn, HErra miñ JEsu Christe.

Frijdaste JEsu Frelsare miñ, Frijdleik Giorvallañ mister þiñ, Lijkare Madke eñ Mañe, Mektugum rijrdest Mætctureñ, J myrkvum Kvala Rañe.

Lææt mier til Hiarta Hormung þijn, HErra miñ gæanga og beyska Pijn, Hun so Krossfesta kyñe, Vanvæna Grimd i Briooste mijn, til Blessunar Sæalu miñe.

Læattu mier Drotteñ Lijkni tie, sñ leidst og þolder Brygl og Spie, Hrigd þijn mitt Hiartad sese, Bond þijn mitt Frelse og Blessun sie, Blood Sveitiñ Lækning giefe.

Verde hañ Smurning Sæalar mijn,

sefeOfbod og Daudans Pijn, Eitur hañs Endurbæte, Fyrer þiñ Hrakning Hvijlld mier sijn, J Heilogu Dijrdar Sæte.

Hogg, Alogur og Hædung þijn, J Kriggelegre Krossens Pijn, Sie mitt Forsvared sæta, Astar Kosts Guds og Uppheſd mijn, Þa eg skal nockru mæta.

Krossfesting sw sem synd var þier, Sig ur Teikn mitt skal jafnañ hier, Og Rifia-Blood þitt Rauda, Ein Svølun vere og Efling mier, Eins i Lijfe og Dauda.

Stein-Holum Dœsañ semi sijn, So hreidrist eg i Undum þijn, Ad Diøfull ei Grand mier giøre, Þær Benia Skorur, Skickian mijn, Skiool og Athvarsid vere.

Laat mig þar hvijla i Lijfe og Deyd, Lausañ og Frij af allre Neyd, Sieu þær Saalu miñe, Jñdælust Sioon vid Andlaatz Skeid, Jñlijfast so þier kyñe, Amen.

Bæn a Paaskunum.

Ut af Christi Upprisu.

O

O! HErra JEsu Christe, Þu Blessade Sigur Hofdinge, sem Dioful en sigrad hefur, Daudañ uppsvelgt i Sigur, Synd ena afmaad, Helvijte nidurbroted. Skiært skijn mier fyrer Sioonum þitt Heilaga Riettlæte, og prijdelegt Paaska-Klæde þijns Sigurs, J hvorlu þu uppreist oss Syndugum Moñum til Riettlætis. AE! Hvad folur og aumlegur varstu ad lijta, þa þu Abloodugur hieckst a Krossenum? Eñ hvad skiær og Dijrdlegur ertu nu i þiñe Upprisu? Hiartans Glede er mier þetta, Þvi þo eg hrekest og velkest i Besollð og Volæde hier i Helme, þa trwe eg ad eg mune med ollum Trwudum, fyr er þijna Upprisu verda þier um sijder lijkur, Dijrdlegur, Forklaradur, Frijdur og Fagur. AE! Blessadur

ur siertu miñ JEsu, O! þu Himneske Joseph, J hvijtu Klæde þijns Riettlætis. Uñ Joseph liet Pharao Kongur wthroopa, ad hañ være Landsens Fader, Eñ uñ þig talar og hroopar þiñ Himneskur Fader: Sit þu mier til Hægre Handar, þangad til eg legg Ovine þijna til Skarar Foota þiña. Jaa, þu ert jaa Rauðe og Hvijte Vinur þiñar Brwdur Christelegrar Kyrkiu, wtvaleñ aa medal margra Þusunda. O! HErra JEsu, Laat mig hafa Not og Gagn af þiñe Dijrdarlegre Upprisu, Klæd mig Lioomande Skrwda þijns Riettlætis, og glooande Skarte þijns Hiaalpræðis, Afklæd mig Totrum Syndaña, og liootum Lorfum Brettvijseñar, so eg þurfe ecke tytrande i Forsmaan ad wtrekast fraa þijnu Auglite,

hælldur

helldur ad eg mætte Teiknadur vera i mijnu Eñe, so sem Guds Barn, Og erfa og odlast Eilijfa Sæluhialp, med þeim Utvøldu alskijnande og Forklaarudu Guds Børnum i Himneskre Dijrd. DROttenn JEsu, Gief mier Daglega ad upprijsa af Syndunum, fyrer Ydran og Lifnadarens Betran, ad eg meige siaa þig og skoda, Lofa og Dijrka i Himnarijke, J Oendanlegum Fognude, Og hallda þar Eilijfan Paaska Dag, med øllum þijnum Utvølldum, AMEN.

Psalm. (Tón, Guds Son i grimu Daudans B.

SJaur Hofdingeñ sæll JEsu, Er sigrad Diofuleñ hefur, Svelgdeꝛ upp Dauda i Sigur þu, Synder nar fyreꝛgiefur, Nidurbrautstu Helvijted hart, hier af skijn mier Riettlæted biart, og Paaska Klædes Sigur sæ: Halelu ja.

J þvi mier ertu uppriſeñ, og til Riettlætes giordur, Æ! hvorſu varſtu wtleikeñ, under Kroſs Bole hordu; Eñ hvad Dijrdlegur ertu nu, J Uppriſuñe ſæll JEſu? So Ond miñe giefur æ ad ſiæ, Haleluja.

Hiartans Glede og Huggun trw, hier af Saal miñe ſtreyme, J Veſolld þo eg velkeſt nu, Voladur hier i Heime, Efalauſt treyſter Ondeñ mijn, Uppriſu fyrer Verkan þijn, Lijkur þier verde ad lijta uppæ, Haleluja.

Uñ Joſeph, Kongur wthroopar, ad hañ Lands Fader være, Uñ þig Gud DRotteñ eins talar, þiñ EtſkuFader kiære: Sit þu vid Hond þa Hægre mier, hier ſkulu þijner Ovíner, Liggia til Skarar Foota ſæ, Haleluja.

O þu Joſeph Himenſins hijr, J hvíjtu Riettlætis Klæde, Bleſſadur kom þu DRotteñ dijr, Daudans Afleyſtur Mæde Kongur og Vinur Chriſtneñar, Kom þu nu ſæll til Brwdeñar, Valeñ Puſundum fleire fræ, Haleluja.

O!

O! HErra lat mig hafa Not, af helgre Upprisu þiñe, Kom mier uppaa þitt Kongleat Slot, klæddum wr Saur-Flijk miñe, Reifudum Skrwda Riettlætis, og raudu Skarte Hialpræðis, Uñskiptelegur er eg þa, Haleluja.

Eins Teiknadur i Eñe näin, O JEsu lat mig vera, ei so rekist fra Augsioon þiñ, og hliootè Forsmaan bera, Helldur eg erfe og odlest þar, Eilijfa Glede Vegsemdar, Herskara Guds a Himnum hia, Haleluja.

Upprijsa gief mier æ af Root, frâ ollum Lasta Keime, Fyrer Ydrun saña og Yferboot, J odrum so mætte eg Heime, Lijta þiñ Dijdar hædstañ Hag, Og hallda Eilijfañ Paaska Dag, Hiælpa mier slijku Hnosse ad nâ, Haleluja.

Bæn af Christi Uppstigning.

O! Þu Heilage Vollduge Herra, Þu DRottenn JESu Christe, Þu öflugu Leoned

af Kyne Juda, sem Sigureñ hefur uñed aa þijnum og þiñar Christne Ovinum. Vier Aumer Synduger Meñ, Holldum nu i Dag Miñing þiñar Dijrdarlegrar Uppstigningar, Hvar fyrer vær sem eigum og meigum Eilijf Not hafa af þiñe Himnafør, segium þier Hiartans Lof og Packer. Þu hefur sundurslited Himnana, og ert ofañ komeñ, Þu ert i Hædena aptur fareñ, og hefur oß Gaafur giefed, Jaa, upplokeð oß Dyrum Hiaalprædesins, Hvorlar vegna Adams Syndar apturbyrgdar voru. Þu uppstiest af Fiallenu Oliveti, Þvi i þier høfum vier Christner sañañ Frid, Fognud og Glede Saalareñar. Þu Blessader med upplyptum Houndum þijna Læresveina, Þa þu uppstiest. Upplypt eirneñ þiñe Hende

og Blessa oss, So Blessunst vier. Þu situr til þijns Fodurs Hægre Handar i Dijrdeñe, Og aller þijner Oviner eru nidurlagder under þijna Fætur. Undertrod, O HErra JEsu! Diøfuleñ, under vora Fætur. Bid þu þiñ Fodur fyrer oss, og legdu oss Syndugum hiaa honum Lyknar Maal. Drag þu O! gode JEsu vor Hiortu til þijn i Hæd er Himnaña, Þvi þar er vort rietta Heimile. Laat oss hafna Syndunum, eñ elska Riettlæted, Laat oss so Vareygdarsamlega lifa, Seni ættum vier þa og þa hiedañ ad fara. Opna þitt Hiarta og gled oss, Heyr vorar Andvarpaner, og hiaalpa oss, Medtak vorar Saaler, Og leys oss fraa allre Neyd, þar til vier mūñ sijder med Saal og Lijkama verdum uppnumder, i Lopted aa moots vid

DRotteñ, og verdum so hiaa Drottne alla Tijma. Pier, med Fodur og Heilogum Anda, Sie Lof og Dijrd, uñ Allder Allda, Amen.

Psalm. (Ton, Endurlausnareñ vor Jesu Christ.

JEsu Guds Utvallde Pioon, Oflugt af Judæ Root, Leon, Sigur sieckst uñeñ, Sem er til vor ruñeñ, Pvi kved eg þig vid Toon.

DRotteñ nu skal vor Dags Miñing, Dijrdarlegust þijn Uppstigning; Eins hvoria eigum, Af hvorre taka meigum, Eilijfa Uppbygging.

Himnana Gud þu sundursleist, Syndugra þegar til vor leist, Aptur uppfareñ, Ofs er Giof þvi kioreñ, Happ þad mijn Saal vel veitst.

Upplaukst Lijfs Dyrum Edst Guds Mynd, Adams til luktum fyrer Synd, Uppstiest med Giædum, Af Oliveti Hædum, Nijtur þess morg Mañkynd.

Uppliptre Hond, Piñ Arf JEsu, Uppstig-

stijgande blessader þu, Upplypt eins hende, Yfer oss so rene, Blessunar Not þaug nu.

Siaalfa Fodursins Hægre Hlid, J Hædene þu situr vid; Ovine lægder, Ad þeir nu frambægder, Eins verde, Legg til Lid.

Fyrer oss bid þu Fodur þiñ, Forlijka so vor Maalefneñ, Dragdu vor Hiortu, hiedañ til þijn burtu, Haatt upp i Himeniñ.

Laat þu oss sporna Lostum vid, so lærum elska Riettlætid, J Vareygd þreya, Vidbwnum ad deya, Þar til æ legdu Lid.

Opna þitt Hiarta: Oss so gled, Andvarp vort heyrdu lijka med, Hiaalp vorum Ondum, og Hrygdar leys af Bondum, Laat Born þijn slijkt faa sied.

Allt þar til verdum Uppnumiñ, at moots vid Gud i Himeniñ, Med Saal og Lijfe, Sorgaña fraa Kijfe; Og Olum þar Allduriñ.

Heill þa ad odlast HErra miñ, Hiaalpe mier Þijnu Kraptur þiñ; Þier, Fodur og Anda, Fagurlega aan Enda, Logd sie til Lofgiordiñ, Amen. Bæn

Bæn til Heilags Anda / a Hvijtasuñu.

O! Þu Heilage Ande, þu Himneske Astar Elldur, Lioos og Lioome Guddoomlegrar Veru, Þig lofum vier, Þig tilbidium og akøllum vier, ad þu Blessadur komer til vor og Upplijser oss. Þu ofaństiest yfer JEsu Postula i Sijnelegum Ellds Loga, yfer sierhvørn þeirra þig setiande, a þessare Heilógu Haatijd. Yfersfygg oss med þijnum Heimuglegum Krapte, svo þad mætte a oss þo Opeñberlega siaast, ad vier sieum þitt Heimile og Herberge Andlegt. O! Þu Heilage Elldur, Upptendra breñande Elsku i oss til allra Himneskra Giæda. Mijk þu og verm

vor Hiörtu, med Il piñar Nadar. Hugsvala oss i Ofbita Eymdaña, og burttak alla Kiælu og Ofbod Hrelling og Kvijda Samvitskuñar. Lauga og hreinsa vor Hiörtu med JEsu Guds Sonar Bloode. Græd þu allañ Svida, Saar, Boolgu og Prota Syndaña. Lækna þu allar Meinsemder Hugarens. Pu blessada Lioos, Upplijs Myrkur vorra Hugskota, og leid oss i allañ Sañleik. Pu blessade Leidtogeñ, leid oss Hættulaust gegnum alla Hættu og Hörmung, til Sælu Hafnar eilijfs Lijfs. Pu lietst JEsu Christi Postula tala ymislegum Tungum Guds Stoormerke, Blessa þu vort Tungumaal, ad vier tölum uñ þijnar Daasemder, Laat oss ei tala þeirre gomlu Tungu Ogudlegra Heideña Maña, þeir

ed

ed af Gude eckert vita, hvørra Tungumaal er Bølf, Haad og skam̃arleg Ord, hvad ad reiknast maa Tungumaal Díøfulsins, Helldur laat oss, O Heilage Ande! Tala þeirre Tungu, er þu siaalfur kieñer, sem er Psalmar, Loffsaungvar, Andleg Kvæde, Bæn og Packargiørd: Og þo vorer Vitsmuner og Maalfære sieu Haalfverk, Jaa, opt Hiegoomlegt og Heimskulegt, þa giør þad allt Aheyrelegt og Fullkomlegt fyrer Eyrum DRottens, Paangad til vier um̃ siider komunst þaangad sim̃ Haalfverked tekur Enda, og ein Eilijf og Himnesk Fullkomnan skiedur i þeim Himneska Haa-Skoola Eilijfrar Dijrdar, þar vier faaum skiled og numed þau Oum̃rædelegu Ord sem Postuleñ Paulus heyrde i þeim Pridia Himne, og eingeñ kañ

hier

hier i Heime ad underſtanda og wtſkijra. Hier um̃ Bænheyr oſs þu Goode Heilage Ande, med Fodur og Syne, Lofadur og Bleſſadur, Eirn Gud um̃ Allder Allda, AMEN.

Pſalm. (Ton, Kom Skapare Heilage Ande, etc.

O! Kom Bleſſadur Edla Lioos, Ande Heilagur til vor in̄, Hvijld og Ileinging hiaa oſs kioos, Helgunar Ædſte Giafarin̄.

Yfer Poſtula ofan̄ ſtieſt, Ellds Loga Sijnelegum i, A þeſſare Hatijd: Þeim og lietſt, Þin̄ Krapt augliijſtan̄ vppaa nij.

Yferſkygge han̄ eins i Dag, oſs medur Naadar Krapte ſijn, Laat þad aa vorum lijſaſt Hag, ad Lifande ſieum Bijle þijn.

Tendra þin̄ ſkiæran̄ Elſku Elld, J oſs Gudlegra Dygda til, Verm þu og Mijk vor Hiortu Hrelld, med Himneſkrar þin̄ar Naadar Jl.

J Saar-Hitanum ſvala oſs hier, Sorgan̄a: Og Kiælu Neydenar, Oſbode,

de, Hrelling, Vijſe ver, og vondum Kvijda Samvitſkuñar.

Hreinſa nu beſt vort Hiartans Faar, Med HErrañs Bloode: Og Jñra Mañ, Græd alla Boolgu, Svida, Saar, og Syndaña Prota Banvænañ.

Hugarens lækna hvorſkins Neyd, Hugſkotſins upplijs Myrkureñ, Hættulauſt giegnum Hormung Leid, Himnaa Rijkes i Foanudeñ.

Aftookſt Poſtulum Orda Skort, Jmſum Twngum begaafader, Twngumaal Bleſſun teikna vort, So tale um þijnar Daaſemder.

Laat oſs ei tala Twngum þeim, Tijdkudu Fordum Haad og Bloot, J Forblindudum Heidnis Heim, heite þad Satans Mælge lioot,

Helldur laat oſs adhyllaſt þær, hvoriar þu verdur kieñande, Pſalmar og Andleg Kvæde kiær, Kriddud med Bæn og Packlæte:

Eñ þo Vit bæde og Maaled Mañs,

mios

m'og Q:fid, Beikt og Hælfverk sie, gior
þad fyrer Eyrum Giafarans, Gyrnelegs
afta Verkfære.

Þaangad til Loks vier lendum þar, Lijfs
sins sem giorvallt Hælfverk dvijn, Og
Eilijf Fullkomnan upplioomar, J þeim
Dijrdar Hæ-Skoola þijn.

Banskiled þa ei verdur par, Hvad vita
þurfum Gude hiaa, Sem Pæll i Himne
Pridia þar, Þessa Heims fieck ei gistad aa.

Um þetta Bænheyr oß þiñ Lijd, Ande
Heilagur Myskunar, Med Fodur og
Syne Fyrr og Sijd, Frægst Lofadur uñ
Alldernar, Amen.

Bæn m Bænadøgum/

Fyrer Guds Christne.

Ó Jlijfe, Almættuge, Sterke
og Vollduge Gud! þu D Ro
tteñ Zebaoth, Vier þijn fa-
tæk Børn, Þijn Litla Hiørd og
Sauder þijns Haglendis, Juñlij-
nm

um til þijn aa þessum Haarskasam-
legum Kvølld Tijma Heimsins,
aa hvorium Diøfulleñ stormar i
sijnum Limum, aa moote þiñe Chr-
istne, Og vill hana uppsvelgia, sier-
deills fyrer þañ Skiædasta Ovin
Krossens Christi, Tyrkiañ og ad-
ra Tijrañа. Siaa þu DRotteñ,
Hañ hefur Illt i Siñe vid oß, Og
vill oß Eydeleggia. Þar fyrer
DRotteñ minstu vor. Vier med-
kieñum, Vier høfum syndgast med
vorum Forfedrum, vered Ogudleg-
er, Og falled fraa þier, Og forþient
þijna Reide. Eñ nu DRotteñ,
Vier vilium snwa oß til þijn, Þvt
hvor kañ añar ad hiaalpa oß? Vier
skiaalfum og titrum, Sverd þiñar
Reide er wtdreiged, Og Ovinaña
Hugur er griñur vordeñ, Børneñ
eru ad Fæding komeñ, Og veina
þwng-

þwnglega, Rijs þar fyrer upp DRottenn og hiaalpa oss, Fyrergief oss vorar Synder, og wtriett þiñ Arm legg oss til Hlijfdar. Uppliwk þijnum Augum, Og siaa Grimd þess Bloodgijruga Tijrañs, Uppliwk þijnum Eyrum, og heyr hañs Gudlostun, med hverre hañ lastar þitt Heilaga Barn JESUM, og forsmaaer hañs Pijnu. Vakna upp DRotteñ vor Gud, Og wtaus þiñe Grimd yfer Lastara þijns Sonar; Laat Christneñar Ovina Hendur og Hnie skiaalfa sem Balthasars, Set Hrijng i þeirra Naser, Og Beitsl i þeirra Muñ sem Senacheribs, Laat þa um̃ Hæl snwast og til Skam̃ar verda sem Ovine Davids. Miñstu DROTTeñ ad vier erum leyster med þijns Sonar Bloode, Og erum hañs Brwdur, Laat oss ei

sn

til Skam̃ar verda, Þvi vier vonum
a þig. Umm̃wradu þijna Christne
med þiñe Vernd, Vertu eirn Elld-
legur Mwr a millum þiña sañra
Israelita og þeirra Ovina, Þa vil-
ium vier þacka þier og Þioona alla
vora Lijfdaga. Auglijs þu O Drott-
eñ, ad þu hiaalpar þeim er þier trey-
sta, So øll Verollldeñ medkieñe þitt
Maktarvellde. Bænheyr oss vor
O Drotteñ, og laat vort Akall koma
til þijn i JEsu Nafne, Amen.

Psalm. (Ton, O Gud vor Fader sem i Himnar.

DRotteñ Zebaoth Obriootanlegs
Almættes; Jñslijum vier þijn au-
mu Børn, under þitt Naadar Vell
de, Su lijtilmootleg litla Hiørd þijns Hag
lendes, Hroopar til þijn um̃ Hiaalp og
Vorn, Heimsens a þessu Kvollde, Hot-
tur þvi Diofull hreiser sier, hañs Limer
storma lijka, Tyrkeñ og adrer Omillder,

Of-

Ofsookn hefiande slijka, J moote Christne þiñe ei hver, þeirra Offstæked rijka.

Siñ Gud i þeirra Siñe foolgeñ Svika Rad, hyggia þeir Eydeleaging ein, yfer oss skule detta, Par fyrer DRotteñ þeink til vor i þiñe Rad; Jatum nu Synda margfolld Mein, og miøg forskulldad þetta, Ogudleger þvi vorum vier, Veg geingum Forfedraña, Syndgad høfum: Falled fra þier, og forþient Reide saña, eñ aptur tilþijn umvender, ydrustum Misgiordaña.

Hvor kañ oss añar Hialp ad sijna helldur eñ þu? Ovina fyrer Haturs Hug, og Handar þiñar Sverde, Skialsum vier Aumer: Tijstum bæde og titrum nu, þurgslega veinum: Prijtur Dug, Pad sem Born Jood, wk verde, upprijs DRotteñ og ecke bijd, alijt Farada Saude, þirm og fyrergief þijnum Lijd, þreynger ad Neyd og Daude, upplattu Nadar Auguñ blijd. astormar Drekeñ Raude.

Heyr þess Tyraña Himen. Løstun Herra kiær, Frelsarañ JEsum foracktar, og for-

smæer hañs Pijnu, Vakna miñ Gud og Blood, Hund þeñañ burtu fær, wtaus Grimd þiñar Akiesdar, yfer hañs Daga-Lijnu, Balthasars skielf þu Hond og Hnie, hnignande lææt hañ fara, beitsladur Sena-cherib sie, set Hrijng i Nos hañs Skara, asinæ þæ Davids Ovine, aungvum þeim Sverded spara.

Miñstu þess Drotteñ Endurleyster er-um vier, Med Bloode Christs og beisk-: Pijn, Brwdur JEsu astkiæra, Elld eg-um Mwr þvi umgird alla HErra hier, Hiartans Israelita þijn, þa skal þier eilijf Æra, Hiælpadu þijnum litla Lijd, Læættu siæ Mææt þiñ rijka, aptur þig lofum allañ Tijd, Æ hier og sijdar lijka, J Ast og Myst-un Eining blijd, ææljttu Beidne slijka, Am.

Bæner æ Misseraskiptum.

Bæn i Jñgaungu Sumars.

O!

O! Þu HErrage, Viise og Vollduge Gud, hvad Dasamlegt er þitt Nafn i øllum Løndum? Hvad Lofleg er þijn Skickun? Hvad Almættugt er þitt Ord? Þu hefur adgreindt Tijmana, Þu hefur skickad Sumar og Vetur, Frost og Hita, Regn og Snioo, hvør skickan alldrei nockru Siñe skeikar, so leinge þad Verølldeñ stendur, Og med þvi vier høfum eñ nu afliifad Eirn Vetrar-Tijma, og byrium nu nijañ Sumar Tijma, Þvi þeckum vier þier af Hiarta alla Fødurlega Velgiørninga til Lijfs og Sæalar oss veitta Noott og Dag. Vier høfum bygt eitt kalit Land, þo hefur þu Drotteñ klædt oss Tvøfølldu Klæde, sem er Riettlæted og Hiealpræded, Jæ, Andlegre og Lijkamlegre

Blessan hefur þu prijdt oss, þu hefur hlijfft oss fyrer Dioflenum og hans Bielum, fyrer Stoor-Hardendum, Land Plaagum, Lijf Tioone og Lima Brote. Blessad sie þitt Heilaga Nafn ad Eilijfu. Virdstu ad fyrergiefa oss vorar Bloodugar Synder, Illsku og Oþacklæte J JEsu Nafne, Og nu framveigis, Gief oss eitt gott, blijdt og blessad Sumar i JEsu Nafne. Korona þu Missered med þinne Goodsijse, Og laat þijn Footspor driwpa af Feite. Blessa þu vorar Saaler med þijnu Heilaga Orde og Sacramentis. Laat þin Frid vera yfer oss, og þijna Blessan aa vorum Strætum. Blessa Himenen, Lopt og Jord, Vatnen og Sioenn og allar Skiepnur. Laat oss meiga glada sijngia: Vetuthe er

umlideñ, Regn og Snioor er i burtu, Bloomstureñ hafa Knappana feinged, og Turtildwfañ lætur til siin heyra i voru Lande. Bloomga þu Jordena med Avexte, so Dalerner stande þyckvaxner af Korne, Og Kvikfienadureñ bere siñ Avoxt. Laat vor Alldine bloomgast, og vor Matar Hws andgast. Bevara Fodur-Landed fraa Hervijkingum, hættre Soott og Haaska ollum, laat oss i Fride vorrar Atviñu leita, og wtrietta vorar Høndlaner til Lands og Vatns med Farsælld. Blessa þu Konglega Stioornan og alla Landsens Yfer-Herra. Prijd Kleñedoomeñ þijnu Hiaalpræde, eñ blessa Hws-Stioornareñar Biorg og Næring. Uppfyll allra Naudþurft epter þijnum Dijrdar Rijkdoome i Christo JEsu. - Laat

vor Hiørtu bloomgast med Lilium Gudhrædsluñar og goodra Dygda, So Sumared sie svo vel iñra i oss, svo sem hid ytra, upp og nidur og allt uñ kring. Lat oss med Sumar Fuglunum siingia fagrañ Sumar Saung Lofgiørdareñar þijnu Nafne. O! JEsu, Vertu oss øllum Ein blessud Sumar Giøf, og leid oss uñ siider i þad Himneska fagurbloomgada Sumar eilijfrar Dijrdar, AMEN.

Psalm. (Ton, O Gud Heilagur, Heilagur, etc.

HU Volldugaste og Vijse Gud, Veg samest Nææd þijn Hæblessud, og Nafn uñ giørvar Grunder, Hvad Lofleg er þijn Skickan skijr, Skordud Almætte, Bod þijn diir? Adgreint sieckst allar Stunder, Skickader þu þad, Kalldañ Vetur, Sumar Hiteñ, millda meige, skeik ar svo Bodun wr Skordum eige.

Nu

Nu byrium Sumars NyaTijd, Nu er afliſud Vetrar Hrijd, þockum vier þvi Aſt lega, Andar og Lijfſins allar þier, Oteliañ legar Velgiorder, Nædugar Nattur lega, Land Eitt, Lijtt heitt, hoſum bygt, Þu hefur lagt oſs Hiælpar Klæde, og Riett lætes Skrwdañ oſs rietter bæde.

Audlega Bleſſan oſs lietſt fæ, eirneñ Lij kamans Porſum næ, afvendter alla Vega, Dioflum Lijf-Tioone, Lima Neyd, Landplægum, Sott og brædum Deyd, Slijkt prijſum Sijfelldlega: JEſus, JEſus, Allar vorar, æred ſtoorar Illſku Synder, Fyrer þijnar oſs forlæt Under.

Fader, Þig bidium Framveiges, Farſællt Sumar til Aargiædis, oſs veit i JEſu Nafne, Goodfiiſe krijn Miſſerid med, Mættugt þitt driwpe Footſpored, af noeglegu Nægta Safne: Gud miñ, Gud miñ. Ord ed hreint, og Sacramenteñ, bleſſa oſſ bæde, Frid þiñ og allskonar gief oſs Giæde.

Himeneñ Bleſſa af Hædum þijn, Hafed, Land, Votn med Skiepnum ſijn, ad ſie-

um gladt Sijngiande, Vetur og Snioor um̃lided er, wtspriingaKnappa Bloomstrid fer, Ow fañ leikur i Lande: JEsu, Jord sw, Avoxt bere, og Aldin fære, eñ Allrioofgadur, Kiæte vor Matar Hws Kvikfienadur.

Fodur Landed forsvara best, Frideñ og Blessan vidteingest, Landed og Lijds Atviña, Konunglegt Vellde og Stioornan styd, styrk Kieñedoom og Hws Standid, Laat alla Farsælld fiña, uppfyll, og still, allra Naudsyn, Nægtum med, J Naad og Fride, Ollum so verde hitt Laan og Lide.

Laat Hiortun bloomgast Lilium best, Lifande Dygder auglijsest, ad Sumared so vel stande, Jñra sem Jtra: Allt um̃ kring, Upp og Nidre i hessum Hring, Lofsaung Fugla leikande: Vert hu, vor nu, Sumar Giøfeñ, sem oss hefur, siidast alla, til Himen bloomgvadra Sumar Salla, Amen.

Bæn i Jñgaungu Vetrar.

O!

O! Eilijfe Gud og Myskunsame Fader, Þu allra Hluta Skapare og Stioornare. Under Festing þiñar Naadar lifum vier eñ nu, Og eigum eñ nu Eirn Vetrar Tijma ad uppbyria. Þvi þockum vier þier fyrst af Hiarta, allar Fodurlegar Velgiorder, sem Þu aa þessu umlidna Sumre og alla vora Æfe oss veitt og giefed hefur, til Lijfs og Saalar, So eing eñ Olucka edur O-aaran hefur skadad oss, Eingeñ Haaskasemd grandad oss, Helldur hefur þijn Hægre Hond hlijft oss, þijn Myskun hiaalpad oss og blessad vorar Saaler, þitt Heilaga Ord Endurnært oss. Þu Bloomgader vora Twn Akra, Og Audgader vor Matar Hws, Jaa, Allshaattada Nægd og Blessan gafstu oss. Blessadur siertu Dr-

laartaſte og Goodgiarnaſte Giafar-
eñ, Sem oſs þijnar Skiepnur aan
Eptertalna og Betalings ſo Rijk-
uglega Forſorgad hefur. Eñ vier
høfum Syndgaſt og vered Opack-
laater, Mettad oſs eñ gleymt þier.
O! HErra Gud, Myſkuna oſs, og
vert oſs Naadugur i JEſu Nafne,
Og i hañs Nafne bidium vier aller
med Einum Huga: DROtteñ
Gud, Giefdu oſs goodañ og farſæl-
añ Vetur. Afſtijr þu Døſlen-
umi, ſo hañ hvørke Eitre Lopted nie
grande Jørduñe edur Sioonum
edur nockru ødru, Helldur ad vier
mættum under þiñe Bleſſan vakna
og Sofna, ſitia og ganga, Reiſa og
Raadſlaga aa Sioo og Lande. Af-
ſtijr allre Oaaran, Hwngre, Drep-
ſoott, Hardendum, Dijrtijd, Land-
Plaagum, Storme, Skruggum,
Ellde-

Elldingum, Snioo og Vatnsflood um. Vertu hiaa oss HErra, þviad Kvollda tekur, og aa Dageñ liidur, Vertu DRotteñ vort Lioos, Sem alldrei undergeingur. Vertu Adstod Naudstøddum, Frelse Faaraad um, Huggun Hrelldum, Hugsvølun þeim Freistudu, Og Eiliif Glede øllum Trwudum. Uñ oss med Glede Vetureñ ad wtenda, Og Sumarsens Blooma (bockneſt þier ſvo leinge ad laata oss lifa) aptur ad liita. Sierdeilis uñ oss ad wtendudum vorum Liifstundum, Eiliifs Liifs niootande ad verda, fyrer þiñs Blessada Nafns Saker, Amen.

Psalm. (Ton, Komeñ er kalldur Vetur etc.

O Fader Or G æskuñar, Alla ſem Hlute ſkap der, Aſtſemdar eñ nu biñar, Under Festingu lifum vier, Vetrar so aptur eignm, Uppbyria Niia

Tiid

Tijd, Packa þar fyrer meigum. Pier Einning Naadar blijd. Umlideñ er oß liente, Argiædis Korn-Tijmañ, Sem Porjum Maña þiente, Pæglega Farsælañ.

Saalar og Lijfsins lijka, Lidsemder allgr þockum vier, O! Hiartans Elskañ rijka. Olucku og Slisum fordader; Eingeñ Oaaran skadde; Jaa, eckert Haaska Grand; Eñ Ord þitt allvel gladde, Ond bæde og Lijfsins Stand, Akra lieſt allbloomlega, Audgader Matar Hws, Ollum Nægtum nooglega, Naaduge Gud JESUS.

An Penings Orlaataste, Eptertalnakaust for sorgar, Giafareñ Goodgiarnaste, glo-vallar þijnar Skiepnurnar, vier i Vondsku framſtreymum, Vanþock laatum i Te, Oß mettum: Eñ þier gleymum, O! Gud þad forlaate. ONotteñ i einum Anda, Oskar þitt Barna Safn, Virdſt oß Vetureñ senda, Væraũ i JEsu Nafn.

Afſtijr Andskotans Vellde; Ei so hañ grande Lopte og Sioo, Og ollu hañs Ofbellde;

belldе; Uñ oss ad lifa i Fride og Roo, Sofa, Sitia og Vaka, Sijblessader i þier, Reysa og Raadslag taka, ſ. reykum Farsæler, Hungre, Drepsóott, Hardindum, Og hvoriu sem skada maa; Oss þijnum Unga-Kindum, Afvendtu laungt i fraa.

Vertu hiaa oss O! HErra, hier þvi ad Kvollda tekur miog, Asplaana vort hid verra, Voladra Huggun Gledeleg, Raudstoddum naakvæmasta, Næring og Heilnæme; Athvarfed Jũdælasta; Uñ oss med Gladvære, Vetr.reñ wt ad enda, og Sumared lijta faa; Sijdast laat þu oss lenda, i Lijfs Hofn þier sialfum hiaa, Amen.

Bæn þa Skruggur / Stormur og Ognaner gaunga.

Drottiñ Gud Zebaoth, Þu Sterke og Hrædelege Gud, þu HErra Himens og Jardar, Vertu oss Aumum Moñum Naadugur, Laat oss ecke Fordiarf-

 asi

aſt i þiñe Reide, Vier medkieñum vorar Synder, ad vier hofum forþienad þijna Reide, Ei ſijdur eñ þeir ſem fordiørfuduſt i Vatns Flood enn, Edur þeir i Sodoma: Og med þvi þu ſijner med þeſſare Ognan, ad þier bwe Eitthvad i Siñe vld oſs, Þvi ſnwum vier oſs nu til þijn, Og framfollum fyrer þier med Otta og Hrædſlu. O Rotteñ, Hvør kañ ad ſtandaſt fyrer þiñe Reide? Fiølleñ hræraſt, Jørdeñ ſkielfur, Skoogarner hriſtaſt, Og Villu Dijrenn hlaupa i Felur þa þu reideſt, Lopted Leyptrar og Skruggurnar Duna, þvi þu ert Eirn Volldugur og mikelshaattar O Rotteñ, Þa þu framm brunar i þiñe Dijrd. O! O Rotteñ Myſkuna oſs og frelſa þitt Foolk med Fride, Vernda vort Lijf, Hws og Heimile, Og allar Skiepnur.

Settu Ognaneñe sitt Takmark, og bevara oss fyrer bradum Dauda og allre Olucku J JEsu Nafne. Lattu Byrtu þiñar Nadar vera yfer oss, So sem Jsraels Foolke, þa Myrkureñ geingu i Egypta-Lande. Halltu þiñe Hende yfer oss, Svo sem þu giorder Moysi hiaa Steiyeñum. O! HErra JEsu, Vertu Adskilnadur aa mille vor og allrar Olucku. O! Þu Heilage Ande, Teikna oss med Bloode JEsu Christi, Svo sem Dyrastafer Jsraels Foolks Hwsa voru med Paaskalambsens Bloode rioodrader, So Fordiorfuneñ skade oss ecke. Bænheyr oss vor DRotteñ, Heilage HErra Gud, Heilage Sterke Gud, Heilage Lijknsame Lausnare, Þu Efeñlege Gud. DRotteñ blesse oss og vardveite oss, DRott-

eñ láte sijna Asioonu lijsa yfer oss, og sie oss Myskunsamur, DRottenn snwe sijnu Auglite til vor, Og giefe oss Frid, AMEN.

Psalm. (Ton, Til þijn Heilage Herra Gud, etc.

DU Hrædelege HERRA GUD, Heims-Krijngluñar Skapare, Myskunar Hond þijn Hablessud, Hun sie vor Naudhiálpare, Vorar med-kieñum Misgiorder, Moote sem hofum drygdar hier, Vægdu Lijfsens Lausnare.

Rick oss ei under Reide Lia, Reide þo forþient hofum, Sem þeir fordum i So-doma, Og socknu i Floodsins Kofum; Eñ fyrst ad Ognan yter þu, Eitthvad sem bwe i Siñe nu, A þier med Ydran losum.

Framfollum þvi med Felmtur vier, Fallner i Hrædslu og Kviida, Hvor fær Gud stad.st fyrer þier? Fiolleñ þad láta bijda, Paug reña þegar reidast fer Niena Dijrunum Kraptarner, Hristest Ver-olldeñ vijda.

Lopted

Lopted i Hædum Leyptrar þar, Lijka Skruggurnar duna, Miog þvi ad ert mikels hættar, Miñ Gud þegar fram̃brunar; Fiemune vora frelsa og Lijf, Fridur þiñ sie vor allra Hlijf, Lijkn þa oss mest uñ munar.

Tilsettu Ognan Takmark sitt, Tepp Slis og brædañ Dauda, legdu oss Naudar Lided þitt, Sem Lijdnum vid Hafed Rauda, Halltu yfer oss Hende þijn, Heill og Blessun þa alldrei dvijn, J Veine vorra Nauda.

Olucku hlijf oss allre fra, O! DRotteñ JEsu goode, Heilage Ande hia oss sta, HErra vors teikna Bloode, Eins og med Lambsins audkiender, Jsraels Dyra-Staferner; So stonde þijnar Piooder.

Bænheyr oss DRotteñ, Bænheyr oss, Bænheyr oss Preñing sæta, Gief vorum Sælum Glede Koss, Græt þeirra læt hañ mæta, Jsraels Blessan yfer oss sie; Jñ til hun verdur leidande, sijdast i Sælugiæta, Amen.

Bæn i Stoor-Soottum /

Hardendum og Land-Plaagum.

Hlijfe, Myskunsame Gud! Þu sem giører Myskun i Þusund Lidu, þeim sem þig elska og vardveita þijn Bod, Eñ vitiar Raanglætis Fedraña a Børnunum i Þridia og Fioorda Lid, þeim sem þig hata. Vier þijn faatæk Børn, medkieñum ad vier høfum vel forþient þessa Plaagu med vorum Syndum, Jaa, og eñ þijngra, ef þu villder gaanga i Riett vid oss. Eñ nu O Drotteñ snwuum vier oss til þijn med Audmykt og Ydran. Vier høfum Syndgast med vorum Forfedrum, Vered Ogudleger og falled fraa þier. Vier høfum ecke hlijdt þijnum Þienurum, sem bod-

udu

udu oss Riettlæteſins Veg, helldur høfum vier kaſtad þijnu Orde aꝛ Bak oss. Vier høfum ſiaalfer med vorum Syndum wtdreiged þitt Sverd i giegn oss, Og þvi klemur þijn Reide yfer oss, Jaa, er þvi Von ad reideſt þu, Hellage HErra Gud. O! DRotten̄ vert oss Lijknſamur i JEſu Nafne, og laat ecke Straffed eilijflega liggia a oss. Laate nu þijn Hønd af, ſo ſem þu ſagder til Eingel ſins aꝛ Drepſoottar Tijmanum. Laat þijna Sool ſkijna yfer oss, epter þa Plaaning er vier høfum lided. Laat þitt Hiarta hneigiaſt til Myſkunar yfer oss, ſnw voru Faangelſe i Vegſemd, Sem Manasſis. Snw vorum Fiøtrum til Frelſis ſem Jobs, þa han̄ bad fyrer ſijnum Vinum: Vier bidium fyrer vorum Vinum, ſem eru Lijf og Gotz, Æra

og

og Velferd, og allt þad þu oss giefed hefur. Heyr vora Bæn, sem Davids, Peynk þo ad vier erum þijn Børn, og þijn Handaverk, Endurleyster med Bloode þijns Sonar. DROTTeñ! Ei lofa þeir Dandu þig, Og eingeñ af þeim sem nidurstijga til Helvijtis, helldur vier sem lifum, villum kuñgiora þijn Verk. DRotteñ, Heyr nu vora Bæn, og Laat vort Akall koma til þijn. I þier DRotteñ er øll vor Von, Þar fyrer laat þu oss ecke neitt til Skam̃ ar verda, AMEN.

Psalm. (Ton, Aller Guds Pioonar athuged, etc.

MIldaste Gud! Er Myskunar, Miñest i Þusund Lidu, þa sem ad Ottast allstadar, Ord þitt og Nafned Vidur, Eñ Vondsk: Fedra vitiar hier, Vitna þad Fioordu Ættkvijsler, Þeirra þig meta midur.

Fai-

Faaraader jaatum Fader kiær, forþienta Plaagu slijka þijngre þo yrde: Peckium vær, þad Verdugt eirneñ lijka, aptur vier snwum Ydran med, Audmijkt sijnande og hlijdugt Gied, Myskunsemd riett oß rijka.

Verkiñ vor hafa Nafn þitt nijdt, Numu Braut Forfedraña, Ordum þijn kastad: Ecke hlijdt, Uñvondun Kieñemaña, Pañig giegn oß þitt giñtum Sverd, geysande hvors nu lijtum Ferd, J Refsing Illverkaña.

Raunar er Von þo reidest þu, Riettlætis HErrañ goode, Lijknsamur vertu Lijdnum nu, Linadu Straffsins Floode, Ast þijn sem Fordum Einglenum, A þeim Drepsoottar Tijmanum, Refsingum Riena bioode.

Laattu Sool Naadar skijna skiært, Skwr epter Piaaningaña, Laat Hiartad til vor hneigiast kiært, Hreted mijk Alagaña, J Frelse snw þessu Faangelse, Sem Fordum Job og Manasse, Gierder þu Giæskañ saña.

Bidia Job fyrer Vinum vañ, vorum eins Nꝛadar kioosum, Eru þad Lijf, Saal, Alleigañ, med Æru og Velstands Roosum, Sem Davids Bæn, heyr Beidne þa, Born þijn og Handverk miñstu æ, Happe so glader hroosum.

Ei sijngia DRottens Dauder þier, nie Dijkes Hyſked Snauda, helldur sem lifum HErra vier, Hoolpner fyrer þiñ Dauda, Akall vort heyrdu O Guds Son! J þier vor stendur Trw og Von, Peynk til vor þiña Sauda, AMEN.

Bæn um goodañ Afgang.

Ælmaattuge Eilijfe Myskunsame Gud og Fader Vors DROttens JEsu Christi, Þu sem Mañsins Lijf og Saalu Myndader, og lætur Mañeñ aptur i burtu deyia, og til siñar Moodur Jardarinar aptur hverfa. Eg

Aum

Aum Syndug Mañeſkia veit, ad eg aꝛ i burtu ad deya, og Veg alls Hollds gaunga, vid Vine og Verølld ſkilia, eñ Tijme og Maate mijns Dauda er mier huleñ, Þar fyrer bid eg: Upplijs mig DROtteñ med þijnum Heilaga Anda, ad eg kuñe mig Chriſtelega hier til ad bwa, ſvo eg mætte deyia Riettlaatra Maña Dauda, Upplijs mijn Augu, ſo eg ſofne ecke i Daudanum. Gief mier hæga og Saaluga Dauda Stund. Gief ad mijn Utför verde Farſæl, fyrer Dauda mijns DROtteñs JESu. Endurnær mijna Saal med Hollde og Bloode mijns DRotteñs JEſu. O! Þu HeilageAnde, Mijk og ſefa allaOgn og Ofbod Daudans, med þijnum Sætleika, og Miñing Chriſti Bloods Sveita. DRotteñ, Eg bid

þijns Hiaalprædis ſem Jacob. Laat mig i Fride fara, ſem Simeonem. Opna mier Himeninn ſem Stephano. Laat mig ødlaſt Riettlæteſins Koronu, ſem Paulum. O! JEſu Opna þær Bloodføgru Dyr þinar Sijdu minne Saalu i Andlaatenu. Gief mier Fyrerheit um Paradijs, ſem Ræningianum. Laat þijna Eingla flytia mijna Saal i Fadm Abrahams, ſem Lazari. Laat mitt Sijdaſta Ord verda ſem þitt aa Kroſſenum, ſo eg Eilijflega Saaluhoolpeñ verda mætte; AMEN.

Pſalm. (Ton, Eirn Tijma var ſa Audugur Mañ.

VEliſe Almaattuge Gud, Aetijd ſie Stioorn þijn Haableſſud, vors JEſu viiſe Fader, Mañeñ lietſt fordum Myndadañ, med Saalu og Lijfe giædder hañ; Utfor hañs aaſkapader, ad burtu deya Madur maa; Til Moodur ſiñar

siñar Jardar fa, Aptur hverſa nær fer hier fra.

Af þeſſu veit eg aumur Mañ, Eirneñ Hollds Gotu Stijgeñ þoñ, Gaunga ſkal Lijfs mijns Lijna, Aſt Vine kvedia og añad ma, Er mier þo Tijme og Maate ſa, huleñ vm Helfor mjna, Drotteñ eg bid þar fyrer þig, Þijn Naad mier ſtioorne Volldug-lig, Ad beſt til heñar bwe eg mig.

Upplijſtu naadugt Auguñ mijn, Ad ecke Saalu Daudans Pijn ſkade, nær ſkilſt fra Lijke, Drotteñ gief hæga Dauda Stund, Dijrd og Riettlaatra Maña Fund, hia þier i Himna Rijke, ſo faae eg Utfor Farſæla, Fyrer Dauda mijns Lauſnara, Sem beſt kañ mig ad bevara.

Heilage Ande Himna Rañs, med Hollde og Bloede Frelſarans, Endurnær þu Ønd mijna, Hañs beyſku Kvala Bloedſ veite, og bleſſadur þiñ Sætleike, vin deſt þa Vægd ad ſijna, So Øſbot Daudans Ogn og Neyd, allt vel de nær á þeirre Leid, Seſad og mijkt med Drotteñs Deyd.

Y Herra

HErra jeg bijd þijns Hialpprædis, hlacka sem Jacob æ til þess, ad lijkner þijnum Pioone, DRotteñ laattu mig fara i Frid, Fodur Lands heim i Takmarkid, med sælum Simeone, Eins og Stephano opna mier, J burtu þegar deya fer, Himeniñ uppe þar hiaa þier.

Lijffens Coronu laat mig faa, Lijka sem Paulum Himnum aa, JEsus miñ kiære Christur, Sialfur opnadu Saalu mijn, Sijdu Dyrnar Bloodsogru þijn, J Andarslitrum ytstu, Fyrerheit þitt eg feigeñ kijs, Frelsare miñ um Paradijs, Losun Ræningia vard sw vijs.

J Fadm Abrahams Ondu miin, Einglar blessader leide þijn, Sem Lazari þess þiaada, Andlaats sie Loksens Orded mitt, Eins og Sijdast aa Krosse þitt, Til Trwar Dugs og Daada, AEfeñlega hier so eg sie, Saaluhoolpeñ i Voneñe, Eñ þar ad Raun og Reynsluñe, Amen.

* * * * * *
* * *

Añar

Nÿar Bæn-BŒNN.

Bæner Fyrer Adskillanlegar Persoonur.

Kieñemaũs Bæn.

O! HErra JEsu Christe, Þu Ædste Kieñemadur og Hofud Safnadarens, Þu sem hefur iñsett þad Heilaga Predikunar Embætte, ollum Trwudum til Sæluhiælpar, Og hefur sett mig Overdugañ til þess Embættis, ad foodra þijna Saude med Lærdoome Heilags Evangelii: Eñ med þvi eg kieñe miñ Veikleika i svo Heilogu Embætte, Þvi bid eg þig miñ DRotteñ JEsu, Send mier Raad og

og Stirk þijns Heilaga Anda, Hvør mig uppliise, og mijnar Varer aahrære, ad eg i þessu Embætte, þier Riettelega þioone, og mier til trwudum Søfnude. Uppliis miñ Skilning, Ad eg kuñe Riettelega ad sundur kliwfa Ord Saññleiksins, med Hoogværum Amiññingum og Heilsusamlegum Kieññingum, Svo ntier Tiltrwad Pund, mætte ahatast. Vardveit mig fyrer Diofulsins Vielum, Villu-Lærdoome og vondre Hneixlan. Gief mier glooande Anda og diarflegañ, Ad nidurþagga Øverbrotna, straffa, Ogna og aamiña med allre Hoogværd, Hugga og Leidrietta þa Voludu og Villtu, ei fyrer saker skiemelegs Aviññings, helldur vegna Elsku þijns Nafns. Lát mig ei letiast þo Hite og Erfide Eymda og Ofsookna

sookna mæte. Vardveit mier til-
trwada Saude, fyrer Ofleñum
og allre Olucku, Lijfs og Saalar.
Gior miña Tilheyrenda Hiortu
ydrande sem Ninivitaña, adgiæteñ
sem Lydiæ, Breñande sem Tveggia
Læresveina til Emaus Reisande,
So þeirra Hiörtu mætte verda siv
gooda Avaxtarsama Jord, Og þeir
mættu med Maria wtvelia þad go-
oda Hlutskipte, Og sijdañ mættum
vier aller komast til eilijfrar Dijrd-
ar og Saaluhiaalpar. Hier um
Bæuheyr mig miñ sætaste JEsu,
Med Fødur og Heiløgum Anda,
Blessadur uñ Allder, Amen.

Psalm. (Ton, Jesus Christur ad Jordan kom, etc.

Hæraste JEsu Christneñar, Kon-
ungur Hæblessadur, sem ert Hof-
ud þijns Safnadar; Sa Ædste
Kieñemadur, Eitt Predikunar Embætte,

Jñsett Tewudum hefur, Ad foodrud þar med Sæleñ sie, sañañ Krapt þessu giefur, Vakande siijst hvor sefur.

Uppæ mig soddañ Embætte, Overdañ leggia villder, Ad eg med Lijfsins Lærdoo-me, Lijfga Hiord þijna skyllde; Eñ eg Veikleika æ mier fiñ, Evangelio þiena, af þvi bid eg Gud Andañ þiñ, Adstod og Nææd mier liena, Hiælp so jeg feinge sie-na.

Ahrære Varer Andliñ sa, Embætte riett eg þioone, leidande Veigiñ Lijfsens a, Lijdeñ fræ Sæltar Tioone, So ad hreint Orded Sañleikans, Eg sundurkliwfe bæde, med Amiñing til Almwgans, Og efle good Heilræde, Punded so Guds mijns greide.

Vardveit mig Diøfuls Vielum fræ, Og Villu Lærdoome skiædum; Hneixlun svo steytist øngre æ, Adstod mier send af Hædum, dæærligañ so jeg dugie Lijd, diarf-leza og fast æmiña, Pverbrotna straffa, oa þagga uñ Sijd, heim til Ognaner fiña, J Hoogværd Verk þad viña.

Vel

Vel hugga Saude Vesalings, Villta Leidrietta og fiña, ei vegna skamlegs Avisings, Elsku Nafns helldur piñar; Lattu mig ecke letiast, þo, Lidsemdar HErrañ fæte, Offoeknar Hita og Eymda Sioo. J Erfidenu mæte, Byrdeñ so Brœrnar væte.

Satans vardveittu Svikum fræ, Saudena Hiardar miñar; Eins lattu Hiørtun Ydrun fæ, Og Ninivita þiña, Eirneñ Lydiu adgiætiñ, Avøxt so goodañ fære, Emaus Reisu Andeñ þiñ, Elsku brefs ande nære, og Trwar Giædum tære.

Utvaled lattu ætijd þeim, Æru Hlutkiestid gooda; Siidañ virdstu oss siallfur heim, A Sælu Landed biooda, Hier um Bænheyr þiñ Hiardar Lijd, Hiartans JEsus Astkiære; Med Fodur og Anda Fyrr og Siid, Frægst Lofadur sem bære, Af ollu þvi Ondu hrærer, Amen.

Veralldlegrar Stiettar

Persoonu Bæn.

MYSKſunſame, Naaduge Gud, Þu Riettlaate Doomare alls Hollds, Þu ſem ſett hefur Doomara og Vallds-Meñ i þijna Chriſtne, og hefur mig Overdugañ til þeſs Embættis kallad, Þvi bid eg þig DRotteñ, Send mier Anda Vijsdooms og Skilnings, Og ad eg hafe þiñ Otta mier fyrer Augum. Glef mier ad vardveita þitt Løgmaal, og giæta þeirra goodu Raada Jetro og Joſaphats, Elſka Sañleikañ, Eñ hata Agyrnd, ſtyrkiande Eckiuñar Maal efne, og laata þañ Fodurlauſa Riett ſkie. Glef ad Riettlæte, Myſkun og Sañleikur ſie mier kiærare eñ Viner og Frændur, dijrmætare eñ Gaafur og Mwtur, So eg jafnañ mier fyrer Sjooner ſetie, ad ſaa Tijme kiemur, a hvorium eg aa Reikning

ing miñar Raadsmeñsku ad giera, ad eg mætte þa trwrra Piona Laun ødlast, Fyrer JESUM Christum miñ DRottenn, Amen.

Psalm. (Ton, Oss laat þiñ Anda styrkia, etc.

HEllls Hollds Virstur Doemare, DRotteñ Riettlaate miñ, vor einka Vidhalldare, Velldis Armlegg ur þiñ, Hvorke þrijtur ad Dug nie dvijn, Valldstietter veittar hefur, Til Verndar Christne þijn.

Eirn til Embættis þessa, Overdugañ tookst mig, þar iñe þu mig blessa, Preñingeñ Guddoomlig Otte þiñ sie fyrer Augum mijn, Anda Skilnings og Vitsku, Auke mier Astgiof þijn.

Ad lære eg þitt Logmaal rijka, Legdu til DRotteñ Raad, Jetro Josaphats lijka, Jafnañ good þiage Raad; Elske Sañleik af allre Root, Oriett og Agyrnd hate, sem er hier hvert at moot.

Gief Eckna Maal adstode, Efle Fod-

urlauſañ, Rietteñ med Rauſn frambode,
Ræne ſijſt Naaungañ, Fridur, Sañleike,
Myſkun mæt, mier ſie Vinum Aſtkiære,
Dijrare eñ Saafa ægiæt.

So mier fyrer Siooner falle, ſu kome
Lokſens Tijd, Riettlaatur Reikning kalle,
Raadsmeñſku, er þiente uñ Hrijd, Trwra
Pienara legg þa Laun, fyrer JEſum eg
ſiñe, Farſælldar ædſtu Raun, Amen.

Bæn Hwsſtioornar
Stiettar Perſoonu.

Ð! Eilijfe Gud og Fader, Þu Bleſſade Hws Fader, Og Stioornare þiñar Chriſtne. Eg þiñ aumaſte Pioon (Pioonuſtu Kvińa) Er kalladur til þeſs Embættis ad ſtijra mijnu Hwſe, Eñ med þvi eg orka einkis Goods af mier ſiaalfum til, æn þijn: Þvi bid eg þig miñ DRotteñ, ad þu veiter

ter mier Hiaalp og Fulltijnge i mij-
nu þeſſu Embætte, Chriſtelega ad
ſtanda i þijnum Otta. Laat mig
ei freſtaſt af Bwkſorg og Ahyggiu,
helldur vona uppaa þig, ſem ert ſaa
Orlaataſte og Maattugaſte Giaf-
are alls Goods. Laat mig ervida
og afla med Høndunum þad ſem
Gott er, Svo eg hafe ad giefa þeim
ſem Þurftuger eru. Laat mig
veita gooda Forſioon mijnu Hwſe.
Bleſſa þu mitt Hws ſem Abra-
hams, og laat mitt Ervide bleſſaſt,
Þvi nema þu bleſſer og bygger, vak-
er og verndar, Þa er allt añad For-
giefens. Gief ad eg brioote mitt
Braud Hwngrudum, Og leide þa
Voludu i mitt Hws. Gief mier
Gudhrædſlu og Skynſeme, Svo eg
ſie ecke neiñ Forrotnan i mijnu Hw-
ſe, Edur afle mier Vanbleſſunar

 med

med mijnum Syndum. Gief mier ad elska mitt Eckta Hiarta, og med Skynseme vid þad bwa, Ockar Børn i Guds Otta ad uppala. Laat mig vera gooda Fyrermyndan i mij nu Hwse. Gief mier Naadugt Yfervalld, dyggt Pioonustu Folk, gooda Naagranna, Frid og Heilbrygde, heilaga Poleñmæde i mijnu Ervide. DROtteñ miñ blesse mig og alla þa i mijnum Hwsum eru, og leid oss uñ sijder i þitt eilijfa Dijrdar Hws aa Himnum, Fyrer þiñ Elskulegañ Son JEsum Christum, Amen.

Psálm. (Ton, Mikellre Farsælld mæter ſa, etc

HErra miñ Gud Heidradur siert, Hussfader blessade, þu sem Christneñar Kraptur ert, Kongur og Verndare, Hefur þu skyckad Hædstur mier, Heimile ad stioorna mijn, Eñ af þvi til þess Orkañ þver, Utañ Medhiaalpar þijn,

bid

bid eg miñ DRotteñ þijde þig, Þor til ad ſtyrkia i ollu mig, Ærlega ſo eg Embætt-id, æſtunde Gudrækiñ, Ahyggiu og Bæk-Sorg allre vid, ætijd ſie varſæriñ, eñ uppa þitt treyſte einka Lid, Orlæte Giafariñ.

Uppæ Faung Hwſſens Allþarfleg, Erfide Hondeñ mijn, Giarnañ ſo aptur giefe eg, Gud miñ Naudſtoddum þijn; Heimile Forſioon tære af Trw, Takeſt þad Farſælld med, ſem Abrahams mitt bleſſa Bw, Bleſſun ſo feinge ſied, Þviad nema þu bleſſer Bæ, Bygger þar vaker Sij og Æ, Og vernder ollum Voda fra, verdur allt Forgiefins, Gudhrædſlu og Skynſemd geim mier hiæ, J Giordum Bwſtæangſins, ei ſo Vanbleſſeſt Sveiteñ ſæ, Med Syndum Dagfarſins.

Gief mier ad elſka Ekta Fliood, uppala Borneñ riett, Foolke ſie Fyrermyndan good, Farſæliſt þa mijn Stiett. Yfervalld Nædugt, Ærleg Hiw, ægiætt Nægrañа Lid, Heilbrygde og Rooſemd Hiartans Trw, Halltu þeim Gæfum vid, Erfide,

Pol Lund gooda gief, Gagnest odrum þad til eg hef, Hwngrudum þijn so brioote eg Braud, og bere þa i mitt Hws, Heimiles Foolked, Eign og Aud, añastu Lijknar fws, Leid oss sijdañ til Lijfs wr Naud, Lifande Gud JESUS, Amen.

Ungmeña / edur Barna Bæn.

JESU Christe GUDs Eilijfe Son! Þu sem varst Eitt Ung Barn, og hefur med Ordum og Epterdæmum Auglijst, ad þu hefder Þocknan a þeim Børnum er til þijn verda boreñ. Eg þacka þier miñ JEsu fyrer rietta Skøpun, Skijrn og Christne, Vit og Skyn, Maal og Miñe, og allt añad Gott mier veitt og giefed. Og eg bid þig framvegis miñ blessade JEsu, fyrer þiñ Heilaga Mañdoom og

Alldur,

Alldur, Blessa miñ Ungdoom og Alldur, Laat mig vaxa og prooast Aukast og Eflast i þiñi Naad, Ast og Kyñingu og øllum goodum Dygdum. Laat mig stunda Gott ad læra, eñ Illt ad hata, So eg hlioote þijna Hylle miñ Gud, og allra good ra Maña. Fyrergief mier Synd-er mijns Ungdooms, Bloomga mij-na Æsku med Bloomstrum goodra Dygda og Froomleikans Lilium. Vardveit mig fyrer Slisum og all-re Olucku, og øllum illum Selskap. Gief mier þig eirn ad Ottast, Hlijd-ne og Æru mijnum Forelldrum og Yferbodurum ad sijna, svo þitt bless ada Fyrerheit œ mier uppfyllest, so eg bæde Ungur og Gamall, mætte verda þijnu Nafne til Lofs og Dijrd ar, Æ og Eillijflega, AMEN.

Psalm.

Psalm. (Ton, Þu varst fyrer oss eitt Ungbarn, etc.

JEsu! þu sem Ungbarn varst, og þan i a Naadar Hondum barst, med Orde og Dæmum augliïster, ad Borneñ være Giedfelld þier.

Fader eg þacka Forsioon þijn, Frijda Skopun og Christne mijn, Vit og Skyn, Rænu, Miñe og Maal, margt añad Gott fyrer Lijf og Saal.

Bid eg nu JEsu þijde þig, Þijn Naad Framvegis leide mig, fyrer Mañdoom og Proskañ þiñ, Proskañ blessadu og Ungdoom miñ.

Laat mig Esiast i Ast og Dæd, Æru, Kyñing og þiñe Næd; Gott læra og jafnañ gediast þier, giorvallt hata sem midur ser,

Hylle stadfasta hliota þijn, Hylle mier e'ns af Moñum syn, Allañ fyrergief Un.doomø Brest, Æsku med Dygda Bloomstrum sest.

Froomleikans Lilium friosga mig, Forsvare Naad þijn Astwdlig, Olucku og Slis-

Slikum ollum fra; Ei gyrnest voodañ Selskap a.

Æru, Nafne audsiina þijn, Ast og Hlijdne Forelldrum min, og Yfervalldsins allre Stiett, Uñ mier eg þetta stunde riett.

Ungum og Gomlum eins þad veit, uppfyllest mier þijn Fyrerheit, til Æru og Lofs i ollu þier, eñ til Velferdar sialfum mier, Amen.

Pioonustu Foolks og Undergiefeña Bæn.

HErra JESU Christe, Lifande Guds Son, Þu sem hijngad i Heimeñ komst, Ei til þess ad lata þier þioona, Helldur ad þu þioonader odrum. Eg þiñ Audvirdelegaste Pioon, Sem a mijñar Embættis Pioonustu Audvirdelegrar ad giæta, bid þig, Send mier þijna Naad, ad

eg

eg umfram allt mætte þioona þier med hreinu Hiarta, og gleyma alldrei þijnum Bodordum, Þar næst med Trw og Hollustu ad þioona mijnum Hwsbændum og Yfer-bodurum, Ei Einungis fyrer Augunum, Mønnunum til Giedþecknis, Helldur epter þijnu Bode og mine Skylldu. Giør mig sem Eleazar i Hwse Abrahams, og so sem Jacob i Hwse Labans, og so sem Joseph i Hwse Potiphars. Laat mitt Erfide blessast og luckast, ad eg ætijd þeynke ad mier ber af mijnu litla Embætte Reikning ad standa, ad eg um sijder mætte sem trwr Pioon komast til Dijrdar Frelsis allra Utvalldra a Himnum, fyrer Saker þijns Blessada og Hellaga Nafns, AMEN.

Psalm.

Pſalm (Ton, Oreckum af Brunẽ Naadar, etc.

DRottinn mïñ JEſu Aſtkiære, ei komſtu a Jørdu, ad þier hier þioonad være, i Piaaning hørdu, helldr þar med ad þiena, þeſſum Jardneſka Lijd; Eg bid þig Lid mier liena, Lijfs um̃ giørvalla Tijd;

Ad um̃fram alla Parta, þier Einum tiære, Pioonkan af hreinu Hiarta, Sem Hrooſun fære, og alldrei giøre ad gleyma, goodu Bodordum þijn, Æ medañ eg ær hier heima, J Utlegdar Hreiſe mijn:

Hier næſt Hwsbændum vere, med Hond og Muñe, Hollur hvad ſem eg giere, J hvoriu Siñe; Eñ vareſt Viel ad ſijna, Og Vinſkap Augum Maňs, Akte meir Æru mijna, og Ædſta Bod Skaparans.

Gior i Abrahams Jñe, Mig Eleazar, Laban og lijka ſiñe, hvort Lund hañs ſlaſ-ar, Eirn Jacob: Eg ſem heite; Eirneñ Potiphars Hws, Joſephs Laſtvara leite, Laat þad Bænheyrt JEſus.

Æra mijn æ ſo grunde, ad eige eg gi-ora,

ora, Reikning a rijngu Punde, eñ Raun uppskiera, sem alla Mañraun mijke, Mælande Fogrum Ton: Guds Dijrdar gacktu i Rijke, Giftu þar Trygda Pioon, Am̃.

Bæner fyrer þaa sem gaanga til Heilags Sacramentis.

Bæn mdur Madur Skriftast.

EG Aum Syndug Mañeskia kiem nu i Dag miñ DRotteñ fyrer þitt Raadar Auglit, bladeñ med stoorum Syndum, sem yfergaanga mitt Høfud. Jeg jaata ad eg hefe Syndgad i Himeneñ og fyrer þier. Eg er saa fraavillte Saudur, Tijnde Peningur og Tapadur Sonur, sem wtsooad hefe þeirre goodu Arfleyfdeñe. Eg skielf og tytra, Eg hrædest þiñ Doom,

om, Eg Ottast Straff Syndaña, sem er eilijfur Daude, Eg kvijde fyrer þvi ad deya, Eñ eg skamast mijn þo ad lifa. Hvad skal eg tilgiora? Eg flij til þijn DRotteñ miñ og Gud miñ, ædur eñ Doomureñ yfer mig fellur, þvi þu rekur aungvañ fraa þier er til þijn kiemur: Þu hefur sett Ydran heim Syndugu, og hefur sendt þijna Þienara ad boda øllum Sañydrande Syndaña Fyrergiefning, Þvi æforma eg nu med þiñe Naad, ad skriftast og jaata mijnar Synder fyrer þijnum Þienara. DRotteñ Gud miñ, Uppvek mitt Hiarta til sañrar Ydranar. Þu æltijtur Einasta Hiartans Þaanka. Gief mier audmiwkt Hiarta i Jaatningunñe, stadfasta Trw i Aheyrslu Heilagrar Amiñingar og Aflausnar, ad-
giæted

giæted Hiarta i Eptertekt og Ayvertenum framvegis. O! JEsu, Gief ad þesse Dagur sie Eirn Ydrunar Dagur og Lijferneſins Betrunar Dagur, Jaa, Eirn Heilagur Dagur. Sieu nu Synder mijnar drecktar i Hafſens Diwpe þijns Heilaga Bloods, hveriu eg og fullkomlega trwe. So gief eg og fel mig og mitt þetta Aform þier, miñ JEsu, til Saaluhiaalplegra Urrædа og Aſkeleguſtu Endalyktar, J þijnu Nafne og Naadar Trauſte, AMEN.

Pſalm. (Ton, Himneſke Gud vor HErra, etc.

Gud fyrer Augſioon þijna, Aumur jeg kiem nu fram̃, Harmande Hugraun mijna, hladeñ med Synd og Vom̃, uppgeinguar mier um̃ Megn, jaata eg þier Misgiörd marga, miög i Himen, og arga, Volads Rauſt vel nu giegn.

Fer

Fer mier sem Fornum Saude, og Fortyndum Son, wtsooad hefe eg Aude, og Arfleysdar bestu Von, stend þvi Skialfande i Stad, Hrædist eg Hefnd marg-fallda, horfande a Doomeñ Giallda, Æ! Hver vill aumka þad?

Eg kvijde ofmiog ad deya, Ad lifa skem-ast mijn, Hvad skal þa hier vm segia? Herra jeg flij til þijn, O Rotteñ Myskuna mier, aadur eñ Doomur aafellur, og Eins gils Raustteñ giellur, wtrek mig ei fraa þier.

Øllum, sem Raad sitt rietta, Raangslaatum hier i Heim, af þeim villt Oke lietta, eg sæte Fognud þeim, aaforma i Raad þvi nu, fyrer Kieñemañs Footum, Fietradur Syndum liootum, Skriftast med Trega og Trw.

Æ! Gud uppvek mitt Hiarta, Ydrunar riettu til, Andans laat Aødmpkt skarta, sem eg frambiooda vil, J Jaatning allre mijn, Epterteckt og Trw besta, aa Aflausn Prestsins festa, treystande a Tryggder þijn.

Gief þesse goode Dagur, gange til Ydrunar,

runar, Lijka miñ Nijssins Hagur, Lagest til Betrunar, So ad mijn Synd giorvoll, J Hassins Dimp sie dreigeñ, Dreyra JEsu afþveigeñ, þvi treyster Ond mijn øll.

Fel eg allt þetta Efne, og Aform i Hend ur þier, So æ þig Einañ stefne, Hvad um̃vardandeer mier, HErra miñ Hiælparfws, Øll mijn Heilla Uræde, og Endalok þeirra bæde, Añastu Eirn JEsus, Amen.

Bæn epter Aflausnena.

Hacker giøre eg þier miñ Himneske Hiartans Fader, Fyrer þa Naad er þu mier i Nafne mijns Lausnara JEsu Christi hefur nu æ þessare Stundu veitt, þar þu hefur leyst Fiøtur miña Synda, Og fægad mijn Synda-Saar, Huggad og gladt mitt Hiarta med Hellagre Aflausn og Bodan Synd aña Fyrergiefningar, Fyrer Muñ þijns

þijns Pienara. DRotteñ miñ, Gief þu mier þig hier epter ad prijsa, Hiartañlega elska, og þier þioona. Send mier Raad þijns Heilaga Anda, ad eg hallda kuñe þad eg lofade i miñe Jaatningu, mig vid Syndunum fraḿveigis ad siaa, og i Endurnijung Lijfdagaña ad gaanga, Svo eg ecke Þverwdarsamlega Syndernar drýge, Og þo eg syndge (Þvi þar er eingeñ sem ei syndge) þa gief mier af Syndunum upp ad rijsa, Og ad eg miñest, Ad Ovidurkvæmelegt sie þad, Ad afklædast þeim fagra Riettlætesens Skrwda JEsu Riettlætis, og Jklædast aptur svijvirdelegum Syndaña Flijkum. DRotteñ miñ, stioorna mier i Dag og alla Tijma til alls Goods, Og med þessum Þaanka vil eg nu i Dag þiggia og medtaka Drott

eñs Kvølldmaaltijd. Gud miñ uppfylle mijna Naudsyn epter sijnum Dijrdar Ri[illegible]doome i Christo JEsu, AMEN.

Psalm. (Ton, J Christi Kvølldmaaltijd, etc.

O glöre Packer þier, þu miñ Gud og Fader, Fyrer Naad mestu mier, Milldur sem augliſter.

Vondsku leyst Fiotur fañ, Frelster mig Syndugañ, Huggun i Hiartans Rañ, Hier af so merkia kañ.

J Aflausn mier allt gafst kvitt, Jllsku Raanglæted mitt, Fyrer Pioons Taled þitt, Pvi er Saal miñe fridt.

Giefe mier Naad þijn nu, Nya Von, Elsku, Trw, so þioone Saal þier su, sem ad Fridkeypter þu.

Efle mig Andeñ þiñ, ad eg vel Heityrdiñ, hallde, sem Herra miñ, hiet vid Skriptar Stooliñ.

Giæe mig Syndum vid, Saurae ei Lijfernid, Med ferskum Synda Sid, sodd-añ mitt Aform styd. Og

Og þo eg uppa ny, Illverke Netiest i, Uppreisn mier un̄ af þvi, Aptur nær til þijn fly.

G'ef mier eg Saurgæfe, Glötunar Efne sie, Illkun̄e afklæddre, aptur mig Samteinge.

SaurgandeSkrwda Skart Skaparans ongvan̄ Part, Uppsett af Elsku Art, Ond min̄e Fagurb'art.

I Dag sem Ar og Sijd Efle mi: Naad þ'ijn blijd, þad feste i Pærnka Hlijd, Pigge so Kvølldmaaltijd.

Uppfyll þa Naudsyn nu, Naaduge Gud JEsu, framlogd i fastre Trw, Festest mier Beidnen̄ sw, Amen.

Bæn fyrer Sacramentis Medtekning.

O! HErra JESU Christe; Brun̄ur allrar Naadar, Þu Hugsvølun þeirra Pyrstu, og Læknaren̄ þeirra Sivku, Hiart-

anleg var þijn Elska, Þa þu wthell-
ter þijnu Heilaga Bloode til Foor-
nar og Forlijkunar fyrer vorar
Synder, Og i Miñing þiñar Pij-
nu Iñsetter þad Heilaga Sacra-
mentum þijns Lijkama og Bloo-
ds, Sem er Iñsigle, Og so sem þijn
eigeñ Handskrift þijns Naadar-
Sattmaala; Þetta er su Lifande
Odaudleikans Fæda Saalareñar,
su dijrmæta Kræsingeñ ollum Hl..
tum sætare, Þad feita Gleßtaboded,
Hier til laangar nu mijna Saal og
hwngrar, Eñ (Gud naade) Eg em
breysku, eg em Overdugur, Eg glet
ei graated mijnar Synder, sem eg
villde og ætte, Trweñ er veik og A-
stundaneñ til þess Gooda dæpur,
Hiartad er fullt med saurugar Hug
reñingar, þetta jaata eg, O DRott-
eñ, Laat nu þiñ Krapt vera i mier

Breyskum

Breyskum mœttugañ. Laat þiñ heilaga Anda uppliisa Hiarta mitt, og giøra þad breñande, so eg medtake nu þitt Sacramentum ecke Overduglega mier til Dooms Afells, Helldur Verduglega mier til Sœluhiaalpar. Giør mig Eirn sañañ Johañem, Sem med Trwñe nu hvijle a þijnu Briooste, og þadañ wtsiwge Sœtleika þiñar Huggunar, Vijsdooms og Stirkleika, ad eg verde þiñ eigeñ Limur. Sie þitt Heilaga Sacramentum HErra JEsu, Mier Eitt Merke og Teikn allrar Blessunar og Farsœlldar, Laat mig af þessu Merke rœda og dœma alla mijna Velferd. Fel eg mig nu miñ HErra JEsu i Blessudum Biargskorum þiña Blood-Unda. Opna mier þær Bloodfogru Naadar Dyr þiñar Sijdu, eink-

um i Andlaate mijnu, So eg mætte inganga um̃ Port þeirrar Himnesku Jerusalem. Hier um̃ Bænheyr mig min̄ HErra JEsu, Fyrer þijns Heilaga Nafns Saker, Am̃.

Psalm. (Ton, Jesus Christus er vor Frelsare, etc.

MIn̄ JEsu Elsking Dauda, Uppsprettu Brun̄ur mestu Naada, Hugsvolun mæt ert Pyrstum þu, Pijnum Faarsiwku Lækning trw.

O! hvad varstu Elskulegur, Ønd min̄e og Lijfe mest sem vegur; Nær þu Foornfærdest Fodur þijn, til Forlijkunar Syndum mijn?

J þa Min̄ing In̄sett lienter, Alltaresins Sacramente; Og med þvi lietst In̄sigladan̄, Allan̄ þin̄ Naadar Scattmaalan̄.

Er þad Odaudleikans Fæda, Ondu sem kan̄ med Lijfe ad græda, Feitt Giestabod og Kræsing kiær, Krapt er Sætleikans af sier liær.

Eg em Breyskur, Eñ þo laangar, Oþlaada

þiœda mijna Sœlu bærngad, Eitt velld-ur.: Sijst kañ so sem ber, Særgræta mijnar Jllgiørder.

Veik er Trw sem verð ad biooda, Vollt Astundan til þess Gooda, Saurgad er Hiartad Syndum mest, Siæ; Eg þier allañ jæta Brest.

Læt þiñ Krapt i Breyskum byggia, Blessadañ Hiartad Andañ þiggia, Breñande Elsku birle hañ þar, Bwstadnum þeim til Velferdar.

Ei so take eg Angur speñte, Overduglega Sacramente, edur til Dooms Afellis mier, HE! mig verdugañ þess nu giør.

Johañem læt mig hier þiñ heita, Hollds þijns og Bloods þa fer eg ad neyta, blijfande i Trw æ Briooſtum þier, Blessan wtsiwge þadañ mier.

Pad skal Teikn og mier Eitt Merke, A Myskun þijn og Hiælpar Verke, Af þvi so Rauda meige eg mest, Mitt Stand upphiedañ farsælest.

J Blood Unda blijdur þiña, Biarg-

ſkorum laat mig Hæle fiña, Set mier opnar Dyr Siiðu þijn, Saaliñ er þar með forlijkt mijn.

J Andlaate einkum mijnu, Uppliuk mier Himna Porte þijnu; O! JEſu Bænheyr uñ þad mig, J þeim Dijrdar Sal fiñi eg þig, Amen.

Bæn epter medtekeð Sacramentum.

LOF og Heidur ſie þier miñ liwfe Lauſnare JESU Chriſte, Fyrer þad, Ad þu hefur nu laated mig verda Hluttakara þijns ſæta Gleſtabods, J hvoriu þu ſadder mijna Saal, og Endurnærd er mitt Hiarta. Nu er eg vordeñ þitt Barn, Brooder og Læreſveirn, Giøre mier nu eingeñ hier epter Onaad, Hvørke Daude, Diøfull nie Helvijte, Ei Holld edur Heimur,

þvi

Pvi eg ber Miñing Blood-Benia mijns JEſu i mijnu Hiarta. J þeſſum Styrkleika vil eg gaanga giegnum alla Hörmung, og ſiaalfañ Dandañ, Til Fiallſins DRotteñs, til Borgaraſkaps þeirra Hel- lögu. DRotteñ JEſu, Gief mi- er ſkier epter nu ſvo ad lifa, Ad aa mier ſiaaeſt þad fagra Brwdar- Skart þijns Riettlætis, Og þær fagurbloomgudu Rooſer og Liliur goodra Dygda. Laat mig Synder- nar fraañveigis fordaſt, ſem Högg- orm. Geim mig fraa øllu Jllu, og helga mig i þijnum Sañleika, Þijn Ord eru Sañleikur, ſo eg um ſijder mætte vera ſem þu ert, med Födur- num og þier, Og med Hellögum Anda, Svo ſem þid erud Eitt, Og þetta allt ſie nu og vere Amen, J JEſu Nafne, Amen. J Nafne

Fødur og Sonar, og Heilags Anda, AMEN.

Psalm. (Ton, Christe vier aller þockum þier, etc.

HErra miñ JEsu heidra eg þig, med Hiartans Lofe mijnu, Hluttakara eñ hiellstu mig, ad Hollde og Blode þijnu, Af hvoriu Sæl mijn Sadning fañ; Sem Endurnærde Purfstugañ, J Synda-Angre sijnu.

Nu er eg Barn og Brooder þiñ, Brwd ur þijn eins Astkiæra, Af þvi framgeing eg Okviideñ, Ei kañ mig framar hræra, Helviite, Diofull, Holld nie Deyd, Heimur, Ognan a miñe Leid, Afer su oll Torfæra.

J mijnu Hiarta eg Miñing ber, Mijns JEsu Benia Skara, i þessum Styrkleik fram̃ eg fer, Feila mier ei nie spara, Ad Fialle Guds mijns giora Leid, Giegnum Hormung og sialfañ Deyd; Til Fødur-Landsens fara.

Gief Æfe miñar allañ Part, upphiedañ mætte eg syna, Ad blessad Riettlætis Brwdar Skart, Breidder a Sælu mijna;

na, Og Liliur Dygda Lit fagrar, Lioot-
ar, Og fordest Syndernar, Fyrr eñ mier
Dægur dvijna.
Geim þu mig allre Glotun fra, Gief ad
eg sijdañ hlioote, Heilagañ Bustad Himn-
um aa; Og hañs um Eilijfd nioote, Er þu
med Fodur ædstum skijn, Anda Heilög-
um lijka þijn; Þa blæs ei margt aa moote,
AMEN.

Bæn Þwngadrar Kvinu.

MYskunsame, Naaduge Gud
og Lijknsame Fader, Þu
sem i Upphafe Skapader
Mañ og Kvinu, og baudst þeim ad
aukast og margfalldast. Eg þijn
Ambaatt, Fiñ og formerke ad eg er
epter þijnum Villia Oliett ordeñ,
Og Avaxtarsøm, Hvad mier fyrst
Ordsøk giefur þitt Almætte ad prij-
sa, Sem og þijna Giæsku. Blessud

og darsamleg eru øll þijn Verk vor a medal. Eñ med þvi þu hefur vegna Syndaña uppaalagt Barns Mædrunum Soott og Harmkvæle, Þvi bid eg þig miñ DRotteñ, Hvørs Kraptur er i Breyskum Maattugur, Þu sem aungvañ lætur yfer Megn freistast, Vertu mier nu Naadugur og Naalægur, Styrk mig, Stijr mier og Stioorna, So eg rate ecke i neirn Haaska, edur mitt Foostur. Vernda mig fraa Dioflenum og allre Olucku, Slisum, Føllum, Heipt og Reide, og øllu Skadlegu. Leys mig og greid i Hagkvæmañ Tijma, Gief ad allt Tilgaange Skaplega og Naatturlega uñ mijn Efne, Og ad mitt Foostur þa i Heimeñ fædest, Mætte fyrer Heilaga Skijrn mijnum Lausnara JEsu Jñplant-

ast,

ast, og þitt Ofka-Barn verda, verde þuñ blessadur Vilie a mier. Uppfyll mitt Foostur med Helmugleg-um Krapte Heilags Anda. O! HErra JEsu, Pier Offra eg nu eg gief mig og miñ Lijfs Avoxt, Yferdreyf hañ med þijnu Bloode. O! DRottteñ, Yfergief mig ecke, Og lat mig støduga standa, Hvorneñ sem þu med mig hondlar. Gief allt mætte ske þijnu Nafne til Dijrdar, Eñ mier og mijnum Lijfs-Avexte til Farsælldar, Fyrer Lijf og Sal, AMEN.

Psalm. (Ton, Mitt Hiarta hvar til hryggest þu.

Hjartans Faderiñ Heilage. Hvor i Upphafe skapade, Mañ, Kvinu: og bode battst, Moñum Heims ad margfalldast, Mandat þettastendur so fast

Hier nu formerke a Hogum miin, Heilogum epter Vilia þijn, Avaxtai som

eg er, Ordsok sw mig aamiñer, Ad Almætte þitt prijseſt af mier.

O! hvad Daaſamleg oll þijn Verk? O! Hvorſu Mattug Honden ſterk? Eñ fyrſt ad fieckſtu ſagt, ofs þad ſkyllde vppaalagt, Sem aadur hoſdum Syndena vakt.

Miñ Gud þiñ laattu Matt i tie, Mattugañ, Hvorn i Breyſkvum ſie, ei Freiſtar yfer Megn, Vertu mier þvi Giæſku giegn, Giør ei Ofþwngt Sorgaña Regn.

Uñ Naad þijn bæde og Nalægd bid, Naudſpeñtre ſijndu DRotteñ Lid, Hæſkanum fra mier hritt, allañ Voda og Vandaſtytt, Vardveit eirneñ Fooſtured mitt.

Greide miñ Hagiñ Giæſkañ þijn, Gief allt Skaplega vm Eſne mijn, Falle, Sem fara ber: Fædt eins þegar Fooſtred er, Fride og Bleſſun næe hiaa þier.

Fyrer Skijrn eins lat Aflaugaſt, Og JEſu mijnum ſamteingiaſt, Oſka Born þad ſie þier, Anda DRotteñs Aſtgiafer, Audſijn þvi, Eñ Vilia þiñ mier.

Offrada þier þa Eigu mijn, yferdreifdu med

med Bloode þijn, Andar Heill æstwdlig, Hiælpa eg stande Hreystelig, hvorneñ sem þu breyter vid mig.

Allt so verde til Æru þier, Eñ ad Farsælldum þvi og mier, sañe þad Sæl og Lijf, Ad ockar siertu einka Hlijf, Eñ æ medañ Fulltrwa blijf, Amen.

Andvarp Joodsiwkrar Kviñu.

O! Herra JEsu, Kom til mijn og hiælpa mier nu, Þvi Hörmungeñ og Neydeñ hefur spent mig. O! JEsu miñ Lausnare, Leys mig og læt mijna Hrygd snwast i Fegnud, og mijn Harmkvæle i Hægd. O! sæte JEsu, Eg hroopa til þijn, Bænheyr mig og gief Farsælañ Enda miñar Eymdar. Gud miñ Skapare blesse mig, JEsus miñ Frelsa-

re Fride mig, Heilagur Ande miñ Huggare bresse mig. J þier DRottteñ er øll m'jn Von, þar fyrer lættu m'er alldrei neitt til Skada edur Skañar verda, AMEN.

Psalm. (Ton, Gud Mÿskune nu øllum oss, etc.

O! HErra JESU hiaalpa mier, Hørmung og Neyd mig speñer, O! HErra JEsu hiaa mier ver, Hryggda þvi Lijsed kieñer, O! JEsu liwfe Lausnariñ, Leys mig af þwngre Pijnu, O! JEsu fell i Fögnudiñ, færlega Sorgar Lijnu, Hægd veit Harmkvæle mijnu.

O! JEsu hafdu æ mier Gæt, añist mig Naad þijn rijka, O! JEsu sælañ Enda læt, Eymdenq fiña slijka. Blesse mig Fader: Frelsare miñ, Fridar sijns ei mier reite: Heilagur Ande Huggariñ, Hressingar best mier leite, og good Afdrif Von mijn veite, AMEN.

Packargiörd Sængar-Kviñu.

Hiart-

Hiartans Lof og Heiþur sie þier. minn Allra Sætaste DROttenn, þar fyrer, ad þu hefur lááted mig med Glede og Fögnude sia minn Lijfs Avøxt, og Eina Riettskapada Manneskiu af mier i Heimenn fædda, Þu hefur sundurslited minn Hrygdar-Seck, og mijn Sundurmørdu Bein Gladvær giørt. Eg minnest nu ei minna Harmkvæla fyrer Fagnadar Saker. O! DROttenn, Þitt Lof skal jafnann vera i mijnum Munne. Eg vil tala umm þijnar Dáásemder, og frammtelja þad sem þu hefur giørt vid mijna Saal. Frammveigis bid eg minn Gud og DROttenn, So sem þu hefur þad Gooda vid mig og mijna Barn-Kynd uppbyriad i Sköpunenne, og Heilagre Vatns-Skijrn, Sem er Endurskøpun Christenna Manna,

Maña, So gief mier aptur Styrk og Hresing, ad eg kuñe þier i þijnu Hwse ad þioona, og mijns Embættis og Hwsstioornar Erfidis ad giæta i þijnum Otta. Gief þu og so þessare miñe Barn-Kynd, ad þad mætte þiñar og þiña heilogu Eingla Verndar nioota, J Voku og Svefne. Vardveit þad fyrer Ol-øslenum, Ohreinum Ondum, og allre Olucku. Þu Svefnlause Hyrdereñ, Vak þu yfer þvi, Veit þvi elrneñ Værd og Spekt, Vort og Proska, Vit og Skyn, ad þad, so leinge þad lifer, mætte aukast og þrooast i þiñe Kyñingu, og ollu Goodu, so þad uñ sijder med mier, mætte siaa þijna Goodseind a Lande Lifande Maña, J Eilijfre Dijrd og Sælu. O Drotteñ heyr þu mijna.

na Bæn, og læt mitt Akall koma til þijn, AMEN.

Psalm (Ton, Giørvøll Christineñ skal glediast nu.

AF Hiartans Gruñe heidra eg þig, HERRa sem Næd mier tieder, mijns þar Lijfs Avøxt lietstu mig, lifande siaa med Glede, Riettskaptre fæddañ medur Mynd, margt fleira Gott þeirre Barn-Kynd, Andlegt af Alwd lieder.

Hrygdar miñ slited hefur Seck Hrestser vid Beineñ mordu: Nær sem i Fæanged Gledeñ gieck, gleimast Harmkvæleñ urdu, Lof þitt skal Gud i Muñe mier: Mikladar þijnar Dæsemder, Fyrer Foolkenu æ Jordu.

Blijdur framveigis bid eg þig, byriad i Skopuniñe, Gott vid Barn-Kynd mijna og mig, mest þo i Vatns Skijrneñe, Stadfest, So hreis i Hwse þijn, Hws-Stioornar lijka Stande mijn, Heidur þiñ Heilbrygd iñe.

Barn-Kynd þessare legg þu Lid, Liwsuri Vøku og Svefne, hverskins Olucku blijf

hlijf þvi vid, Hollðsins blessande Efne; Vøxt gief þvi, Vit, Skyn, Værd og Spekt, so verde Gude og Moñum þeckt, Lijfsins med Lucku Giefne.

Uñmwra þad med Einglum þijn, uppfræd i Kyñing þiñe, Þvi meire Proska i þessu sijn, sem þrooast ad Lijfs Æfiñe; So ad þier Loksens lende hiaa; Og Lambsins Brwdkaup fære ad sia, Uñ Allder i Eilijfdiñe, Amen.

Huggunar Bæn þeirrar Kviñu, sem Fæder sitt Barn Andvana.

Myskuna þu mier miñ Gud, epter þiñe Myskunseme, og epter Mikeleik Myskunsemda þiña, afmaa þu mitt Raanglæte. O! DRottiñ, med þvi þu hefur nu reynt mig med þessu Mootlæte, ad þu lietst mig ei mitt Afkvæme

me med Lijfe siaa, þa gief mier stød-
uga Poleñmæde þessum þijnum
Villia ad taka, Piñ Villie vard, Eñ
ecke miñ; DRotteñ miñ, vardveit
mitt Hiarta fraa allre Efasemd
um Saaluhiaalp miñar Barn-
Kyndar, gief mier stadfasta Trw til
þiñar Heimuglegrar sem Opeñber-
legrar Naadar-Verkunar. AE!
DRotteñ, Eg trwe, eñ auk mijna
Trw, og hiaalpa miñe Vantrw,
Þu hefur sagt: Leifed Børnunum
til mijn ad koma, Pad var þitt
Handa-Verk Pad var þier, i mij-
nu Lijfe Iñeluckt, Giefed. Pvi
trwe eg miñ HErra JEsu, ad þu
hafer þad med þijnu Bloode yfer-
dreift, og med heimuglegum Krap-
te þijns Heilaga Anda Upplijst.
DRotteñ gled mitt Hiarta og mijn
Bein, sem þu hefur sundurmared,

Þu gafst, Þu burttookst, Sie þitt Nafn blessad. Uñ mier miñ sæte JEsu ad meiga þetta mitt Barn med Lijfe, Glede og Dijrd sia uñ sijder i Himnarijke. Eg bid og sege: DRotteñ miñ, Verde þiñ Vilie so a Jordu sem a Himne, Og eg aptur bid: Eige leid þu oss i Freistne, Og i Þridia Sin: Helldur frelsa oss fra Illu, Fyrer JEsum Christum vorn DRotteñ og HErra, AMEN.

Psalm (Ton, Settu mijn Saal i Paanka þier, etc

Nyskuna DRotteñ miñ Gud mier, Myskunsemd epter þiñe, sem allt Raanglæted afmaaer, af Naadar Goodsemdiñe, þu hefur reynt mig Mootgaang med, mitt lietstu Fædast Afkvæmed; Leidt fra Lijfs Hræringiñe.

Þo giefdu Þoleñmæde mier, miñ þijnum teingdu Vilia, hañ vard, sem hlijdde HErra

HErra þier, hiñ maa eg foolgeñ dylia; Afsniid mitt giorvallt Efa-Þar, uñ Velse-d miñar Barn Kyndar, Eñ Ordsok laat allvel skilia.

J Athugun mier essdu Trw, at Naadar Verkunum þijnum, Æ! miñe Veikre vidhiælp þu, og vorkieñ Breiskleik mijnum, Borneñ fyrr til þijn bodader, Barn var og lijka giesed þier, mitt þetta i Moodur Leynum.

Þvi trwe eg HErra hafer þad, med Helgu þijnu Bloode, Yferdreist, Skijrt og Aflaugad, Uppruna Syndar Moode, Hiartad og Bein laat Heilbrygd giord, HErra, sem voru Sundurmørd, J seingnu Rauna Floode.

Þu blitter og i burtu tookst, Blessad sie Nafn þitt sæta, Þu Grætter bæde og Glede jookst, Grædder og vanst upprætta; Gief mier Barned miñ Gud ad sia, Gladvært i Dijrd þier siælfum hia, mig virdst þar med þvi Kiæta.

Eg bid ad verde eins a Jord, og i Hæd-

um þiñ Vilie, oñur er Bæn eñ aptur giord, efs Naad þijn Freistne dylie, Pridia: Fre- ls ollu Ill u fraa, Æ! v'it þad DRotteñ. Himn m a, Trwar þo skraf nu skilie, Am.

Bæn Freistadrar og Sturladrar Persoonu.

Æ Vi DRotteñ, Myskuna mi- er Aumre Maññeskiu, Og lijt til mijn þijnum Naadar-Augum, þvi Votneñ gaanga iñ ad miñe Saalu. Mijñar Synder eru uppgeingnar yfer mitt Høfud, Diøfulleñ skielfer mig, Helvijtis Ogn-er fyrer mier, Daudeñ ofbijd-ur m ier, Syndernar særa mig, Og Elldur þiñar Reide sijnest mier upptendradur. Eg skielf og tytra, Jaa, mier sijnest i þessum Freisting-um sem þijn Myskun hafe Enda tek-ed, og þijn Reide vilie mig olldung-

is uppeta, Eg villde giarnañ daudur vera, eñ eg kvijde þo fyrer ad deyja. Avi! Hvad skal eg til giora? Oll Mañleg Raad og Hiaalp er wte, Hvört skal eg flija? Til þijn DRotteñ JEsu, sem freistadur varst, og sigrader Freistingarnar, Til þiña Foota skrijd eg, sem ein Hund-Tijk til sijns Herra, Flijttu þier DRotteñ og frelsa Saalu mijna, fyrer þiñar Myskunar Saker, Laat mig ecke Orvinglast i mijnum Syndum, Tak þessa Freisting fraa mier, Gief mier Breyskum þiñ Maattugañ Krapt ad standa og Strijda. Riettu ad mier þijna Hond sem Petro, Pa hañ ætlade ad sockva i Vatnenu, wtslöck þu Ellds-Baal Freistingaña wr Ofne mijns Hiarta, og laat Svölunar Daggar-Blæ þijns Hellaga Anda svala Hiarta

mijnu. Gief Freistinguñe þañ Enda, ad eg fære vel stadest. Lat þitt Heilaga Hiarta Blood hreſſa mitt Hiarta, Gief mier ad strijda gott Strijd, So eg i þier, þu Diofulsins og Daudans Sigrare, Sigureñ ödlast meige, Amen.

Psalm. (Ton, JEsus sem ad oss frelsade, etc.

HVi, DROttteñ Myskuna mier, Mañeskiu aumre þiñe, Og lijt til mijn af Hædum hier, Huggunar Augsyneñe, Freistinga Votneñ seikelea, fast ad Sæluñe þreyngia, Syndaña Byrdiñ sama Veg, Sart vill Hofuded streingia.

Diofull mig Skielfer, Daudeñ slær, Daglegu med Ofbode, Sar Ogn Helvijtis setst mier nær, Syndaña meider Rode ofañ a þetta Elldur þiñ, upptendradur i Bræde, audsijner mier þañ Avoxt siñ, Eg skielf og titra bæde.

Freisting mier sijner þesse þad, þijn Mysk

un

nn sie i Eyde, Og mig vilie i aññ Stad, upp eta so þijn Reide, Kijs eg þvi Dauds ans Kaleik mier, Kvijde eg þo vid ad deyia, Avi, Hvort skal eg horfa hier? Hvad skal eg giøra og segia?

Mañleg Hiælp øll fyrst wte er, Eg skyn'a Rædeð besta, Flyia til hañs og flijta sier, Freistne sem þolde mesta, Yfer vinnande allt þad Strijd, Ertu þad JESU goode, ad þijnum Footum þvi eg skrijd, Piñar i Rœdar Floode.

Sem Hund-Tijk til sijns Herra sier, horfe eg a Myskun þijna, Far þvi af Stad og flijttu þier, Frelsadu Sæalu mijna, Orvinglun læt mig ecke fæ, J mijnum Synda Vanda, Tak mier helldur þa Freisting fræ, Frijskur so mætte eg standa.

Vijt þinum Krapte beyskre Aund, bareft ad færsæl giete, riett mier so þijna Hiælp ar Hond, Hælf socknum eins og Petre, wtslocktu Hiartans Ofne wr, Ellds Bæl id Freistingaña, ORotteñ þijns Anda Daggar Skwr, Dreifest mier Gieds um̃ Ruña.

Freisting gief Enda fære þañ, farsæll eg stadest giæte, Hiarta Blood þitt mijns Hiarta Rañ, hresse og Endurbæte, giefdu medañ eg giste hier, Gott Strijdid jafnañ heyie, So ad eg Loks i sialfum þier, Sigurið odlast melge, Amen.

Trwarstyrking þess Sturlada.

VIKed i burtu, uñ Hæl snw est og til skamar verded mijn er Ovıner, Burt þu Diøfull, Daude og Helvijte, med yckar Ognan og Athlaupe, þvi DRotteñ hefur heyrt mijna Bæn, Drotteñ er mier til Hægre Handar, Hañ er mitt Hiartans Traust og Hlutskipte, eg hrædest nu framar øngva Olucku, Þvi eg er þar viss uppa, ad hvørke Hæd nie Dypt, Eduñ nockur Hlutur, Og eingeñ Skiepna fær skiled

mig

mig vid Guds Kiærleika i Christo JEsu. Daude, hvar er þiñ Sigur? Helviste, Hvar er þiñ Broddur? Lof sie Gude sem mier hefur Sigureñ giefed fyrer JESUM Christum, AMEN.

Psalm. (Ton, Heidrum vier Gud af Hug og Sæl

Wiked i burt, Vended fra mier, verded til Skamar Ovinir; Burt þu Diøfull og Daude med Dapurt og rijme Helviited, ei framar yted Ogn til mijn, Ahlaupe, Slægd nie Viela Pijn, Gud þvi Bænheyrer Borneñ sijn.

DRotteñ er mier vid hægre Hlid, Hañ er mitt Trwar Atkiered, Adstod, Hlutskipte og Hiartans Traust, Hrædest þvi Sæl mijn Vafalaust, aungva Olucku og aungva Neyd, Af þvi hun vonar setur Leid, Til Lids DRotteñs i Lijfe og Deyd.

Hæd, Dypt, Skiepna nie Hluterner, Himens og Jardar, Viss eg er, Ekuña ad skilia ockur nu, Allrakiæraste miñ

JESU, Helvijted Brodd ei hvessa kañ, Hvørge neirn Sigur Dauden fañ, Gude sie Lof sem gaf mier hañ, Amen.

Bæn þess sem mist hefur Siñ Ast-Vin.

Myskuna þu mier, þu Myskunsamaste Gud, þu Naud-Hiaalpareñ Naudstaddra, og veit mier Hiaalp og Adstod, Pvi eg em Einmana og Faaraadur, og er ordeñ sem Naatt-Ugla i Eyde-Hwsum, og sem Einmana Fugl aa Hws-Pekium. DRotteñ, þu burt tookst miñ Ast-Vin, Hañ var ad so-ñu þiñ, Þu gafst hañ, Þu burttookst hañ, Sie þitt Nafn Blessad. O! JEsu, Þu sæte Lyknar-Bruñur, Svala þu mijnu Sorgfulla Hiarta, Og still mijna Angist. Lijt til mijn

mijn þeim sömu Naadar Augum, sem þu leitst til þijnar blessudu Modur under Krossenum grætande, og send mier Adstod, Jaa, vertu sialfur mier og mijnum þad besta Forsvar i allre Neyd. Hugga mig med þeim Ordum, Er þu huggader þa Sorgfullu Ecklu til Naim. Gief mier þijn Naadar-Fyrerheit, sem þijnum Lærësveinum, ad mijn Hrtgd skule snwast i Fognud. Sundurslijt mijn Hrygdar-Seck, Og gled mijn sundurmordu Bein. Gief mier heilaga Poleinmæde æ þessum mijnum Taara Saad-Tijma, ad eg med gladværre Von bijde Upp-skieru-Tijma eilijfs Fagnadar, ad eg meige þa siaa og lijta mijna undannfarna Astvine, og med þeim Lofa þig og Dyrka umm eilijfar Oendanlegar Allder Allda, Amen.

Pſalm. (Ton, O Chriſteñ Saala mũhuga fyrſt.

Mier ORottens Myſkunſamur vert, Mædd-ra ſem Naudhialpareñ ert, Hreſs mig-Einmana i Hormum mijn, Hier ligg eg Fœrœad Ekiepna þijn.

Eins ſem Naatt-Ugla ordeñ er, J Eyde-Bælum ſkijler ſier, Og æ Hwſs-Pekium uppe þar, Einmana Fugleñ ſtaddur var.

Eirn i burt tookſtu Aſtvin miñ, Eigeñdoom Gud ad ſoñu þiñ, Hañ gafſt, Og rycker hønum ſræ, Heidraſt þitt Bleſſad Nafned æ.

O! JEſu Lijfſins Leidtoge, Lijfnar-Bruñur i Neydeñe, Svala mijns Hiarta Sorgar Pijn, Seſa og ſtill þu Angiſt mijn.

Alijt mig Naadar Augum þijn, Eins og fyr Sællrar Moodur Pijn, Kroſs under Gaalga grœtande, Gief mier ſo Styrk af Hædeñe.

Vertu Gud mier og mijnum þa, Meſta Forſvar nær liggur æ, Æ! breyt i Huggun eins vid mig, Og Eckiu Naims tioader þig.

Sem Lœreſveinum ſo mier veit, Sœtuſt þijn Naadar Fyrerheit, Ad Hrygd i Fognud hverſe miñ, Hiœlpe þvi Maale Kraptur þiñ.

Slijttu Gud Hrygdar Seckiñ miñ, So gled og Vein mijn Daud-mariñ, Peſſe Saad-Tijmeñ Tœrade, Temie mier Heilagt Polgiæde.

Ad eg i Von og Aſt a hier, Uppſkieru Tijmans bijde hier, Eilijfrar Glede, Og aptur þa, Aſt-Vine mijna ſœe ad ſiœ. Og

Og med þeim Lofa um Allder þig, Astar-Preüngeñ Guddoomlig, Anda mier Kraptur uñe þiñ, Andlege Saalar-Brwdgumiñ, Amen.

Sioofarande Mans Bæn

Almaattuge, Myskunsame og Naad-Arrijke Gud, sem stioornar og stiijrer ollum Hlutum, þu sem ert Herra Himens og Jardar, Vatnaña og Siarfarens, Þu hefur ad soñu i Upphafe allar Skiepnur under Maññins Fætur lagt, eñ vegna Syndareñar hliootum vier med Mædu og Erfide vorrar Næringar ad leita. Og med þvi eg æforma nu i þijnu Trauste Eina Hættusama Sioo-Ferd ad byria, Epter þijnu Bode og Orde Þvi bid eg þig miñ DRotteñ um Naad og Hiaalp, Hlijfd og Blessan, A þessare miñe Hættusomu Reisu. Vertu oss nælægur, og laat oss sem brwkum vora Hondlun æ stoor-Votnunum, siaa og reina þijnar Dæsemder. Bevara vort Lijf og Saal, Skip og Goß fra ollum Haaska. O! HErra JEsu,

ſu, Still þu bæde Storm og Sioo, ſo ſem þu giorder þa þu varſt aa Skipe med þijnum Læreſveinum. Bevara oſs fyrer Brime og Blind-Skierium, ſkadſomum Fiſkum og Siooreiſurum. Gief oſs Kyrd, Hægd og Logn. Bleſſa þu eirneñ vort Ervide og Veidarfære, ſem Petri. Gief oſs gooda Hoſn og Lending, Pa vilium vier til Lands komner, af Hiarta ſijngia og ſeigia: Lockum DRottne ſem Daſamlega Hlute hefur vid oſs giort, þvi hañs Myſkunſeme varer Eilijflega. Pier befolum vier oſs nu Med Saalu og Lijfe, Skipe og (Gotze) Veidarfærum, Til allrar Umſioonar: DRotteñ Heyr nu vora Bæn, Og laat vort Akall koma til þijn, Amen.

Pſalm. (Ton; Ad ydka gott med Ern, etc.

Gud Zebaoth Edſte, Allra Hluta Stioorn ariñ, Himens Roos, Jardar hædſte, HErra og Maktar Konguriñ, Alla Kind, oſs þu giefur, Edla Lind, Skapt ſem heſur, eñ Mañſins Synd, Mædu ad naa þeim kreſur.

J DRotteñs aaſet Otta, Ad krefiande Naudſyn mijn, Eina Sioo-Ferd aa-hætta, epter Naad-

ar

ar Bode þijn, Þui bid eg, Þu mig blesser, Þennan Veg, en þo hvesse, ad farsælleg, Forin endist þesse.

A Reisum Vatna rijkar, Reyna þijnar Daasemder, un oss: Og eirnen lijka, en uaalægur vertu hier, Saal og Lijf, samt bevara, Siertu Hlijf, Baate og Skara, Illt burt drijf, Einglа Filgd ei spara.

Storm og Sioo still i Skordum, Sterka Farar Heillin mijn, Gud so sem giorder fordum, goodu Læresveinum þijn, Blind-Skierium, Baatnum forda, Og Bann-Fiskum, Logn Vidskorda, Reyfurum, Væg med Afle Orda.

Verkin og Veidarfære, Vor sem Peturs blessa þu, J Høfn ef Hiaalp þijn bære, Hana skylldum prijsa af Trw, Og þacka þier Giæskan gooda, Gott sem lier, Verndin Piooda, Landfaster, Lofgiord þa frambiooda.

Saal og Lijf Son Guds kiære, Samt Lijffens Uppriettingar, Goz, Skip og giorvoll Fære, Giefsum þier til Umsioonar, Bænheyr þu, Beidne mijna, Byrg ei nu, Myskun þijna, O JEsu, A oss lаat bad hrijna, Amen.

Ferdamans Bæn.

J Þijnu Blessada Nafne O Drotten minn Lausn:re, Aforma eg mijna Reysa, O þu farsælaste Forunaut-

ur og Leidtoge, Kom þu til mijn, Og leid mig til og fraa med allre Farsælld, So sem þu giørder Jacob Forfødur, og þeim Yngra Tobiæ, hvorium þijner Heilager Einglar fylgdu og Leid vijsudu. Bevara mig O Drotteñ bæde a Saalu og Lijfe, fraa Ovedraattu og Lopt-Elldingum, Reidarþrumum og ollum Skadsomum Lopts og Jardar Ondum, fraa Vatns Straume og Voveiflegum Skada, Villudijrum og vondum Reifurum, Fraa allre Olucku og Slijsum, Einkum fyrer Diofulsins Afalle og Svikum. Laat þijna Heilaga Eingla leida mig og alla þa i miñe Ferd eru, og bevara i Voku og Svefne, a Hestbake og Fæte, Gief mier Farsæld og gooda Fromkvæmd mijns Erindis, Uppvek gooda Meñ mier til Greida og Goodgiørda, Pa er eg hitta kañ, Blessa mitt Epterlaated Hws og Heimile, so eg med Glede meige þad apt ur fiar Heimkomande, Bevara mig fraa vondum Selskap, Braadum Dauda og allre Kvøl. O! O Drotteñ vertu med oss

ollum

øllum a Vegferdar Reisu vors Lijfs, og uñ oss med Glede ad naa voru rietta Heimile og Fodur-Lande Farsælu a Himnum, Þu sem Lifer og Rijker Eirn og Preñur Almattugur Gud ad Eilijfu, Amen.

Psalm. (Ton, Þa Barned JEsus i Bethlehem.

Farsælaste Fylgiareñ, Og Forunautur goode, Nu til Reisu Naudsyneñ, J Nædar biñar Floode, Kiemur mier: Þvi kom til mijn, Krijng mig breidist Verndan þijn, Med Eingla Fylgd ægiætre, Þeirre er Jacob þu riedst tiaa, Þar med ungum Tobia, Af Guddooms Mystkun mære,

Blijdur Gud mig bevare, Bæde a Saalu og Lijfe, Vid Ovedraattu, Ahlaupe, Og øllum Voda hlijfe, Elldíng, Þrumum, allre Neyd, Oluckuñe, Brædum Deyd, Og Ondum Illgiørdaña, Villu-Dijrum, Vatna Straum, Vøveiflegum Skada, Glaum, Og Ranne Reyfaraña.

Einkum Diøfuls Afalle, Allu fraa mier buga, Lidsemd Eingla a Leidiñe, Laat nu þiña duga, J Vøku og Svefne, a Fæte og Ferd, Farsæl Reisa ad verde gierd, Gooda Meñ til Greida, Uppvecktu mier Elskañ Trw, Epterlaated Hws og Bw, Blessan virdstu æbreida.

Aptur so mier audnest bad, Allt med Glede aa fiña, Vondra Selskap vijk wr Stad, fraa Veige Foota miña. O DRotteñ vertu øllum oss, Allra

H 7 Lijfsens.

Lijfsens Reisu-Hnoss, Biørg og Pid leggiande, Lorens gief ad lendum vier, Lof færande sialfum þier, A føsru Fodur-Lande, Amen.

Siwks Mañs Bæn.

DRottenn Gud Myskuna mier og straffa mig ecke i þiñe Reide. O! JEsu Lausnare þeirra Siwku, Lækna mig, þvi eg em Veikur, Lækna mijna Saal sem miog er Hrelld; Þvi þar er eingeñ Fridur i mijnum Beinum: Hiartad skielfur, Lijkameñ þiaest, Vægdu mier DRotteñ; Snw þu aptur og Frelsa mijna Saal. Mijnar Synder þær særa mig, Seigdu þvi so til mijn. miñ DRotteñ: Vertu Hughraustur Sonur, Þijnar Synder eru þier fyrergiefnar. Eg bid, Styn og Andvarpa, Lijkna þu mier O! JEsu miñ Lausnare, riettu ad mier þijna Hiaalpar Hond, þvi hier er eingeñ añar sem hiaalpar. Gief mier Poleñmæde ad þreyia þar til þijn Stund er komeñ, Peñ añ Vijnbrest ad bæta. Vardveit mig fyrer

fyrer ollum Diofulsins Freistingum, Misſijningum, Rænuleyse, og allre Oþoleñmæde; Linadu mijna Eymd; Gled mijna angrada Saal. Allrahellst gief mier stoduga Trw, allt i Daudañ, Og þegar eg skal hiedañ fara, þa leid mig gieanum Daudans ytstu Myrkur, Til þess Eilijfa Dijrdar Liooss i Himnarijke, AMEN.

Psalm. (Ton, Allt eins og Bloomstred eina, etc.

LIwfe Læknareñ Synda, Lækna þañ Veikur er, Uñ Saar eg hefe ad binda, Aflegg þui Plaastur mier, Saaleñ bijr Hrelld i Hiarta, Hiartad skialfande mieg, Lijkamans hwder Parta, Lest Beineñ Orvoleg.

Vægdu mier DRotteñ dijre, DRotteñ Gud aptur snw, Ressing sijst Reide stijre, Reidast þo taker uñ, Drygdar mig Synder særa, Seig þui til mijn i Naad: Ver þig vel Barn mitt kiæra, Brot eru þijn asmaad.

Eg Styn, Andvarpa og Veina, O! JEsu lijkna mier, Riett wt Hialpar Hønd þijna, Hialp sñur giørvoll þver, Gief Poleñmæde mæta, Medañ þijn Stund er ei, Peñañ Vijn-Brest ad bæta, Best under þad eg dey.

Diofuls mier Faare forda, Freistne og Misſijning, Geim mig til Giørda og Orda, Giørvallañ allt uñ kriing, Med Rænu og Pole ad þreyg,

breya, Par til Stund Cymda dviin, Striided vel styrk ad beyia, Sturlada Saalu miin.

Orku mier Trwar nũtu, Oll framar i Heim, Daudvona miñast muutu, Miin best i Efnum beim, Undañ þa gack hiñ goode, Gieguum þañ Myrkra Hol, So fære eg i þiinu Floode, Farsælldar komast til, AMEN.

Andvarp Christeñar Mañeskiu under Andlaated.

O! Miñ Allra sætaste JEsu, Kom þu nu til miin, og vert mier Naadugur, Opna þu miñe Saalu Dyrnar til Eiliifs Liifs, Amen.

O JEsu! Laat þiñ Saarheita Blood-Sveita, er þu uthellter i Grasgardenum, miikia nu miñ Saarkallda Dauda Sveita. O! HErra JEsu, Medtak þu nu miina aumu Saal, Hvøria eg fel i þiinar Hendur, AMEN.

Versid. (Ton, Pa Israel foor af Egypto, etc.

MIñ kiæraste JEsu kom til miin, Kveinande Saaleñ biidur þiin, Naadugur Naadægd fliittu, Opna heñe Dyrnar Eiliifs Liifs, Afleysire Nauduin Holldlegs Kiifs, Amen hier under settu: Gief þiñ blessadur Blood-Sveite, brosteñ af þier i Grasgarde, Saarheitur miike Saarkalldañ, Sveita, mier Daudeñ verka kañ, AE! medtak nu þa aumu Ond, Eg sem Gud fel i þiina Hønd, Haleluja, Haleluja. Mid-

Nidurlag allra adurskrifadra BÆNA.

Þessa mijna Audmiwka Bæn, Fyrer Gudi Himenum framsetta, Bid eg þig minn HErra JEsu fram ad bera, og hana Packnæmelega og Aheyrelega giøra, So hun i þijnu Nafne Jaa og Amen verde.

Versid. (Ton, Psalma-Book so skal enda, etc.

Wÿna Foorn mijn framsetta, Fyrer Gud Himna-Rans, Eg bid þig upp ad rietta, O! JEsu minn til hans, af Hiarta audmiwk mijnu, æheyreleg ad sie, Og ad i Nafne þijnu, Amen sitt tilsetie, AMEN.

Psalmur af Sio Ordunum CHRISti A KROSSENUM.

Maa sijngia sierhvørt Vers æ hvørium Dege Vikunnar, Kvølld og Morgna.

Giørdur af B. M. S. Beck.

Ton, Heidrum vier Gud af Hug og Sæl, etc.

Sunnudagur.

Þu sem babst Fridar fyrer oss, Fødurenn þegar hieckst æ Kross, þig bidium vier minn Naad æ Nis, J Nafne þijnu seginum þvi:

Framferdid illa sær i Lag, Farsæl giørvallann Lijffsens Hag,	Forlaat Drottenn Framferded lioott, Fadma oss ad þier, so verde rootr,
Og gief oss øllum goodann Dag.	Og gief oss øllum gooda Nott.

Maanudagur.

Moodur þiñe sem Forsvar fieckst, Følur þegar aa Krosse hieckst, Laattu mig eirneñ Forsvar faa, Frelsare miñ þier sialfum hiaa.

Miñ Synd þad sijn aa mijnum Hag, mitt blessa Raad og Viñulag.
Og gief oss øllum goodañ Dag.

birtu þad Forsvar haatt og hlioott, hiwkradu mier so verde roott.
Og gief oss øllum gooda Noott.

Priduiudagur.

Ræningeñ bad og fyrer þad fieck, fraa Myrkrunum i Liooſed gieck, HErra, jeg eins af Hiarta kijs, hiaa þier ad vera i Paradijs.

Laattu þad mijnum heppnast Hag, adhliote eg soddañ Giæfu-Plag.
Og gief oss øllum goodañ Dag.

Lijfsins og Dauda Mid er mioott, mijnum vidhalltu Saalar Proott.
Og gief oss øllum gooda Noott.

Midvikudagur.

Yfergiefeñ kvad Son Guds sig; Soddañ af Hiarta gledur mig, Yfergiefa mig ecke kañ, Yfergiefeñ fyrst giørdest hañ.

Yfergiefdu nu ei miñ Hag, Afvormed Verk nie Vænalag.
Gief mier þar uppaa goodañ Dag.

Yfergiefa mig alldrei maatt, O! JEsu miñ aa nockurn Haatt.
Gief mier þar uppaa gooda Naatt.

Fimtudagur.

JEsus a Krosse Þyrste þig, Pad lietsiu JEsus hreffa mig, Þorsten þiñ verke þetta mier, Þyrste mig jafnañ epter þier.

Svala hier mijnum Saalar Hag, sijdañ mig upp i Hæder drag.	Svaladu miñe Saalu skiott, Sofa laattu mig vært og rootk.
Og gief oss øllum gooda Dag.	Og gief oss øllum gooda Nott.

Fostudagur.

Fullkomnad sagder Fordum þu, Fullkomnad seigdu aptur nu, Fullkomnad hroosa fyrst eg bid, Fullkomnun þa eg helld mig vid.

Fullkomna nu med sama Slag, Siñelsid mitt og Verkalag.	Fullkomnad jaata Fader braatt, Fullkomna Prælnum vægd og saatt
Og gief oss øllum gooda Dag.	Og gief oss øllum gooda Naatt.

Laugardagur.

Frelsare miñ sem Fødurnum, Foolst þijna Saal a Krossenum, Mig fel þu lijka hønum i Hønd, Heimiled giørvallt Lijf og Ønd.

Allt mitt Tilstand og allañ Hag, añastu þad med þessa Slag.	Umkrijng oss þiñe Einglañ Snoott, uppañ þad sofum vært og roott.
Og gief oss øllum gooda Dag.	Og gief oss øllum gooda Nott.

Viku-

VIKU-SAUNGUR D. JOHANNIS OLEARII.

Ur Þijsku Maale wtlagdur af Sal. Mag. STEINE JONSsyne, Byskupe Hoola Stiftis.

Psalmur a Sunudøgum.

Ton, Allifagurt Lioos oss birtest bratt, etc.

Nijtt Lof sie Gude nu i Dag, Nij Vika gledur eñ vorn Hag, Nijtt i Dag skoop Gud Lijdum Lioos, Lijf nijtt gaf JEsus øllum oss.

A þessum Dege bad eg fiñ, Pu reist af Dauda, JEsu miñ, Riettlæted hoopsti eñ hepter Kijf, Huggun mier gafst og Eilijft Lijf.

O! þeñañ sæla Suñudag, Svo miked geingur oss i Hag, JEsu þijn Millden Giæsku giørn, Giøre oss DRottens Oska-Børn.

Laat miñ Gud Ord þijn ætiðlig, Inleida i i Himna Sælu mig, Laat mig i Helgun lifa hier, Lof Eilijft sijdar færa þier.

Sie þier Gud Fader swngeñ Dijrd, Sie þier miñ JEsu Lofgiørd skijrd, Sie þier Huggareñ Heilage, Heidur med Vegsemd Eilijfre.

Psalm-

Psalmur a Mannudøgum.

Ton, Ofan af Himnum hier kom eg, etc.

SYng DRottne Lofgiørd Saala mijn, sia Mannudagsens Lioos hier skijn, Himen-Festing a honum skoop, HErran þin Gud, Pitt Trausl og Hoop.

Til Himens upp hvad Himneskt er, Til Himens leita Riett-christner, Fallvallt er þad sem finst a Jørd, Fast-Eignen vor er Himna Dijrd.

O JEsu! gief þin Anda mier, Æ a medan eg life hier, So mijn til Himna hefiest Ønd, Hallde eg hier fast med Trwar Hond.

Tunglsins Byrta miøg brygdul er, Bregdst Mannar Lioos þitt alldrei mier, Heims þa forgeingur hverfullt Prial, A Himnum gled þu mijna Saal.

Sie hier Gud Fader sungen Dijrd, Sie hier min JEsu Lofgiørd skijrd, Sie hier Huggaren Heilage, Heidur med Vegsemd Eilijfe.

Psalmur a Pridiudøgum.

Ton, Eirn Gud Skapare, etc.

LIoos Pridiudagsins lioomar nu, Lofud sie Gud þin Ast og Trw, O mijn Saal, þu ei þeigia skallt, Pioone nu DRottne Hiartad allt.

Horfe eg a Handaverk þijn, HErra Gud, skøpud vegna mijn, J Dag er Sioor og eirnen Jørd, Af hier Frioossom og Bloomleg giørd.

Skoda

Skoda, mijn Sæl, hvad Skiepnurnar, Vid Skaparañ eru Hlijdugar, Bloomgadest Jörd, ba baud hañ þad, Bodum hañs lijka giæt þu ad.
O! JEsu hneig þu Hiartad mitt, J Helgun ad stunda Gieded þitt, So Glæpaña alldrei giörest Pij, Gud miñ Blessadur stioorna þvi.
JEsu miñ HErra þecke eg þig, Præl þiñ Trwañ læt vera mig, Pier vil eg alla Pioonkan tiaa, Pa fæ eg Lauñeñ Himnum aa.
Sie þier Gud Fader swngeñ Dijrd, Sie þier miñ JEsu Losgiörd skijrd, Sie þier Huggareñ Heilage, Heidur med Vegsemd Eilijfre.

Psalmur aa Midvikudøgum.

Ton, Skapareñ Stiarna HErra, etc.

Gllde sie Dijrd sem giörde Lioos, Og giefur eñ nija Byrtu oss, Sool og Tungl, DRotteñ Dijrstur skoop, J Dag med skijnande Stiarna Hoop.
Sool og Tungl hefur sijna Tijd, Sool Riettlætesins Fögur og Blijd, Alldrei forlætur Ondu mijn, Eilijf Myskunar Byrtañ þijn.
Nær Auguñ leingur Sool ei siaa, Sool Riettlætesins lys mier þa, Nadar Lioos þitt sem lioomar hier, til Lioossins þess eilijfa fylge mier.
Sie þier Gud Fader swngeñ Dijrd, Sie þier miñ JEsu Losgiörd skijrd, Sie þier Huggareñ Heilage, Heidur med Vegsemd Eilijfre.

Psalmur aa Fimtudøgum.

Ton, Hallt oss Gud vid þitt, etc.

Syng med Fagnade Sääla miin, Sætt Lof Gude, Er Myskun sijn, Yfer þig jafnan vtbreider, Upphellde og Blessan veiter þier.

Fiska og Fugla Friooskunen, Fooskrar miin Sääl, Lijkama þin, Epter Guds Bode er þad skied, Og hans hid Fimta Dags Verked.

Hiartad mitt gledur HErra min, Heilagaste Naatt-Verdur þin, J Dag sw Maaltijd Jnsett var, Hvdu minne til Lijfgunar.

A þenan Dag er Uppstiigen, Aptur til Himna JEsus min, Fodurland Eilijft oss þar fan, A Guds Hægra Veg setteſt han.

Hiartanu mijnu af Himna Troon, Hugsvalar æ þijn Fyrerboon, Pegar ad Andvarps Ordeñ mijn, Uppstiiga JEsu min til þijn.

Dijrd þijn, min JEsu Eilijf er, Eilijfa Dijrd þu tilbiooſt mier, Epter þad Stundleg Eymdeñ dvijn, Upptaktu mig i Dijrd til þijn.

Sie þier Gud Fader sungen Dijrd, Sie þier min JEsu Lofgiørd skijrd, Sie þier Huggaren Heilage, Heidur med Vegsemd Eilijfre.

Psalmur a Føstudøgum.

Toon, Minstu O Madur a min Deyd, etc.

Fagna mijn Sääla, Frelse þijn, Frelsud af Synd og Dandans Pijn, Syndaña vegna DRotten dvo, Dauden hans Lijsed oss tilbioo.

Adam Daudan jnleidde fyrst, A þessum Deige han skapadeſt, J Dag Guds Sonur dey... a Kross,

Krøss, Dijrd Eylijfs Lijfs han keypte oss.

O JEsu fyrer þin Ædslan Deyd, Er eg nu Frivals af hvørstins Neyd Hertoge Lijfsins Hlijf er mijn, Hvar er nu Dauðe Makten þijn?

Mijn Saal, Frelse þier Guds Son gaf, Glæpanna Prældoom lææt þvi af, O! minn Frelsare, nu ... mer, Eilijfs Frelsis i Dijrd hia þier.

Sie þier Gud Fader sungen Dijrd, Sie þier minn JEsu Lofgiørd skijrd, Sie þier Huggaren Heilage, Heidur med Vegsemd Eilijfre.

Psalmur a Laugardøgum.

Ton, Sanheilagt Lioos, Samjøfn, etc.

Hvijld er nu hvers Hiarta mijn, Hvijldest DRotten af Verkum sijn, Hvijld mijn i Gude allein er, O! DRotten hvijldu þig i mier.

J Dag minn liwse Lansnare, Lææten hvijldest i Grøsene, Er þvi Hvijld minne Ondu vijs, Upp i Hymnesfre Paradijs.

Epter Armædu Heimsins hier, Hvijld Eilijfa gief DRotten mier, Lææt mig i Roosemd lifa þar, Og Lioomа Himnesfrar Farsælldar.

Endt er þa giørvoll Eymd og Kijf, Eilijfre Hvijld eg med þier blijf, Gief Christinum Roo og Huggun hier, Himneska sijdan Dijrd hia þier.

Sie þier Gud Fader sungen Dijrd, Sie þier minn JEsu Lofgiørd skijrd, Sie þier Huggaren Heilage, Heidur med Vegsemd Eilijfre.

* * * * * *

* * *